

ESPERO

OWNER'S MANUAL



DAEWOO
DAEWOO MOTOR CO., LTD.

PREFACIO

Este manual ha sido preparado para familiarizarlo a usted con la operación y mantención de su nuevo DAEWOO ESPERO y para otorgarle información importante sobre seguridad. Le solicitamos leerlo cuidadosamente y seguir las recomendaciones para ayudar a asegurar la operación más placentera y sin problemas en su vehículo.

Cuando se trate de servicio, recuerde que su Distribuidor DAEWOO conoce mejor su vehículo y está interesado en su absoluta satisfacción.

Nos gustaria aprovechar esta oportunidad para agradecer su elección de éste producto DAEWOO y asegurarle a usted nuestro continuo interés de otorgarle una experiencia automovilística placentera y satisfactoria.

Esta manual debe ser considerado como un componente permanente de su vehículo y debe permanecer con él al momento de su reventa.

 **DAEWOO MOTOR CO., LTD**

SEOUL, KOREA

AVISO IMPORTANTE

Lea este manual y siga escrupulosamente sus instrucciones.

Para enfatizar la información especial, las palabras "advertencia", "precaución" y "nota" tienen un significado especial.

La información contenida bajo estos títulos deberá ser observada.

ADVERTENCIA

Las instrucciones deben ser cumplidas cabalmente para disminuir los riesgos de accidentes de personas. Lea aquellas advertencias; si usted no lo hace, usted u otros podrían ser lastimados.

PRECAUCION

Estas instrucciones señalan procedimientos especiales de servicio o precauciones que deben seguirse para evitar daños al vehículo.

Su Daewoo u otra propiedad pueden ser dañadas si usted no sigue las instrucciones.

NOTA

Aquí se proporciona la información especial para facilitar el mantenimiento o esclarecer alguna instrucción importante.

Todas las informaciones, ilustraciones y especificaciones contenidas en este Manual están basadas en las últimas informaciones del producto disponibles al momento de su publicación.

Daewoo se reserva el derecho de cambiar las especificaciones o diseños en cualquier momento sin aviso previo y sin contraer obligación alguna.

Antes de intentar registrar este vehículo en cualquier otro país, verifique los reglamentos pertinentes y efectúe las modificaciones necesarias.

Este manual describe opciones y niveles de ajuste disponibles al momento de su impresión, por consiguiente, algunos de los ítems cubiertos pueden no ser aplicables en su vehículo. Si surgiera alguna duda respecto de cualquier opción o nivel de ajuste, no vacile en contactar a su distribuidor Daewoo para requerir la información más reciente.

- * Este asterisco significa en este manual; no incluido en todos los vehículos (diversos modelos, alternativas motrices, modelos específicos para un país, equipamiento opcional, etc.)

Para terminar quisiéramos indicarle que los repuestos y accesorios no originales Daewoo que no han sido aprobados por Daewoo y a pesar que sean productos aceptados por el mercado, nosotros no los podemos certificar como sustitutos, ni seguros, ni semejantes; si ellos son instalados o pretenden equipar a nuestros vehículos, Daewoo no es responsable por ningún perjuicio provocado por el uso de repuestos o accesorios Daewoo, no originales.

TABLA DE CONTENIDOS

1. ENCENDIDO Y OPERACION	1—1
2. ANTES DE CONDUCIR SU AUTOMOVIL	2—1
3. INSTRUMENTOS Y CONTROLES	3—1
4. INTERRUPTORES Y PARTES INTERIORES	4—1
5. COMO ABRIR Y CERRAR	5—1
6. VENTILACION, CALEFACCION Y AIRE ACONDICIONADO	6—1
7. SISTEMA DE AUDIO (RADIO Y CASSETTE)	7—1
8. SISTEMA ELECTRICO	8—1
9. EN CASO DE EMERGENCIA	9—1
10. SERVICIO Y MANTENCION	10—1
11. CONSERVACION DEL VEHICULO	11—1
12. ESPECIFICACION Y DATOS TECNICOS	12—1

Toda la información, ilustraciones y especificaciones contenidas en este manual están basadas en al más reciente información del producto que se encontró disponible al momento de esta publicación.

Se reserva el derecho de producir cambios en cualquier momento y sin notificación.

* Este asterisco en el manual del propietario significa : NO ESTA INCLUIDO EN TODOS LOS VEHICULOS(VARIACIONES DEL MODELO, EQUIPAMIENTO OPCIONAL)

ENCENDIDO Y OPERACION

INTERRUPTOR DE ENCENDIDO

APAGADO

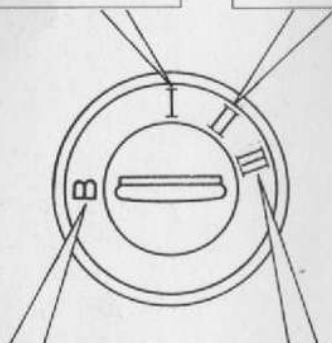
El motor puede ser apagado sin asegurar el volante.

ENCENDIDO CONECTADO

Esta posición activa el sistema de encendido y los accesorios eléctricos.

ADVERTENCIA

1. Nunca saque la llave cuando esté conduciendo. Si saca la llave, el volante se enganchará. Esto podría causar que el conductor perdiera el control del vehículo y podría resultar en serio daño al auto o en heridas a personas.
2. Nunca gire la llave a las posiciones "B" e "I" cuando el auto está en movimiento.



SEGURO

El volante se asegura sacando la llave. Para una operación más fácil de la llave al momento de sacar el seguro, mueva el volante suavemente hacia la derecha y a la izquierda y gire la llave a la posición "I".

PUESTA EN MARCHA

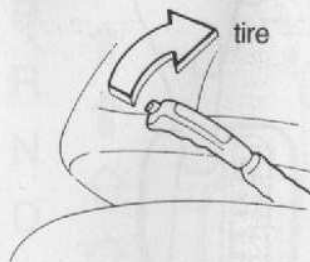
Esta posición activa el motor de encendido, conectando el motor.
Suelte la llave cuando el motor se encienda y luego la llave volverá a la posición "II" automáticamente.

ANTES DE ENCENDER EL MOTOR

- Asegúrese de que el área alrededor del vehículo esté despejada.
- Los ítems de mantención mencionados aquí deben ser chequeados periódicamente, por ejemplo, cada vez que usted revise el aceite del motor.
- Revise que todas las ventanas y luces estén limpias.
- Inspeccione visualmente la apariencia y condición de los neumáticos. Revise también la presión de los neumáticos de acuerdo al volumen de ellos.
- Asegure todas las puertas.
- Acomode el asiento y ajuste los apoya cabezas.
- Ajuste los espejos interiores y exteriores.
- Use los cinturones de seguridad y solicite a todos los acompañantes que hagan lo mismo.
- Revise la operación de luces de advertencia cuando la llave sea girada a la posición "ON"

ENCENDIDO DEL MOTOR

1. Use el freno de mano.



2. Transmisión manual :

Lleve la palanca de cambio de velocidades a "N" (neutral) y presione el pedal del embrague hacia el piso mientras haga arrancar el motor.

Transmisión automática* :

Lleve la palanca selectora a "P" (estacionar) o "N" (neutral), ("P" preferentemente).

El arranque está diseñado para no operar si la palanca de cambios está en alguna de las posiciones de conducción.

3. Arranque el motor con el pie fuera del pedal acelerador girando la llave a la posición "Arranque".



Suelte la llave cuando el motor se encienda. Si el motor se enciende, pero no arranca, repita el procedimiento anterior.

PRECAUCION

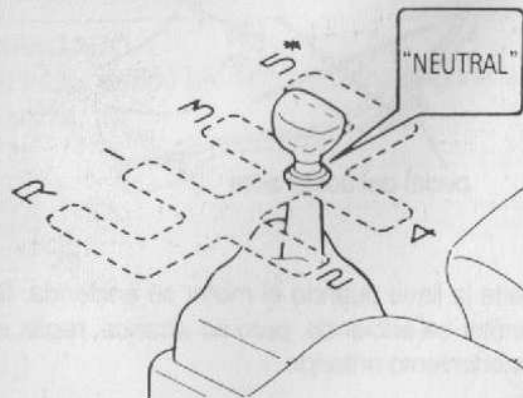
No opere el encendido por más de 15 segundos cada vez. Si el motor no se enciende, espere 10 segundos antes de intentar hacerlo arrancar nuevamente, de otra forma el encendedor podría dañarse.

4. Pre - calentamiento

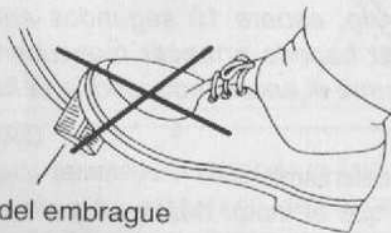
Deje que el motor descanse por lo menos por 30 segundos después de encendido. Conduzca a velocidad moderada en una distancia corta, al principio, especialmente cuando hace frío.

CONDUCCION CON TRANSMISION

MANUAL



Para hacer cambios, presione el pedal del embrague. Luego mueva la palanca de velocidades, después de hacer el cambio, suelte el embrague lentamente.



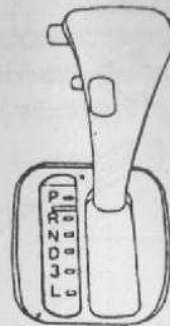
pedal del embrague

Precauciones de conduccion :

- No mantenga el pie en el pedal del embrague mientras conduce. Esto podría dañar el embrague.
- Detenga el vehículo completamente antes de usar el cambio de marcha atrás.

CONDUCCION CON TRANSMISION

AUTOMATICA*



La transmisión en su vehículo (si está equipado así) es controlada electrónicamente por un micro-computador para producir la máxima potencia y una suave operación. Este micro-computador controla la transmisión en base a la posición del pedal acelerador y la velocidad del vehículo para rápidamente pasar al cambio más apropiado, respondiendo a las variantes condiciones de manejo.

Arranque del vehículo

- Después de encender el motor, presione completamente el pedal del freno de pie antes de pasar la palanca de velocidades a las posiciones "D", "R", "3" o "L". Asegúrese de que el vehículo esté completamente detenido antes de intentar pasar un cambio.
1. Mantenga presionado el freno y cambie a una posición de manejo.

2. Suelte el freno de pie y el freno de mano, luego mueva el vehículo gradualmente.

Precauciones de conduccion

Para ayudar a prevenir daño en la transmisión

- No presione el pedal acelerador mientras pase de "P" o "N" a "R", "D", "3" o "L". Presione siempre el freno hasta que el cambio esté completamente pasado.
- Nunca pase a "P" o "R" mientras el vehículo esté en movimiento.
- Cuando detenga el vehículo en una pendiente cuesta arriba no mantenga el vehículo presionando el pedal acelerador. Los frenos de pie deben ser usados para este propósito.

Posiciones "P", "R" y "N" de la palanca selectora

P=Posición de estacionamiento. Las ruedas delanteras están bloqueadas.

La palanca sólo debe situarse en esta posición cuando el vehículo esté totalmente parado y el freno de mano aplicado.

R=Marcha atrás. La palanca sólo debe situarse en esta posición cuando el vehículo esté totalmente parado.

N=Posición neutral o punto muerto.

Poner en marcha el motor en la posición "P" o "N". Evite las aceleraciones al cambiar de posición la palanca selectora.

Posición "D"

D = Posición de manejo para condiciones normales de conducción desde el primer cambio hasta el cuarto.

El cuarto cambio (sobremarcha) reduce la velocidad del motor, el consumo de combustible y el nivel de ruido.

Después de haber encendido el motor y seleccionada la posición "D", el programa de conducción económica siempre está en operación.

Posición 3

3 = Posición de manejo para condiciones de conducción en el primer, segundo y tercer cambio.

La transmisión se mantiene en el tercer cambio incluso a altas velocidades. No seleccione "3" en velocidad superior a la máxima permitida para este rango.

Posición L

L = Posición de efecto máximo de los frenos. Ejemplo, al bajar severas pendientes : la transmisión no pasa más allá del primer cambio.

COMO USARLA PALANCA DE CAMBIO

DE VELOCIDAD



La posición requerida de la palanca de cambios puede ser claramente determinada por la iluminación del lado de esta palanca o por el indicador de posición de cambio de transmisión automática que está en el panel.

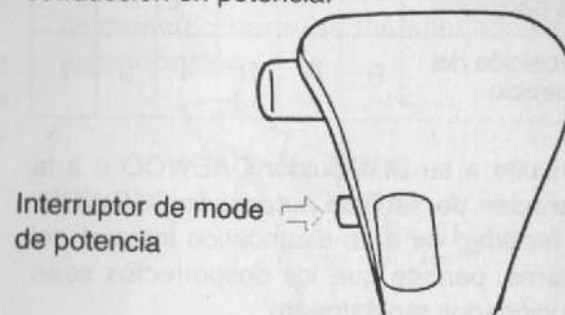
INTERRUPTOR DE MODO

POTENCIA / ECONOMIA*

MODO DE POTENCIA

Para aceleración potente en conducción deportiva o para subir cuestas largas. Presione el interruptor de modo de potencia que está en la caja de la consola ubicada en el lado derecho del asiento del conductor.

La luz del indicador de "POWER" se encenderá. La transmisión pasa al modelo de conducción en potencia.



MODO DE ECONOMIA

Para conducción normal (el modelo de cambios de velocidades varía automáticamente).

Este es el modo de modelo más efectivo para rutina, conducción interrumpida, o conducción en carretera, cuando no se desea cambiar repetidamente modelos de conducción en particular.

OPERACION DE EMERGENCIA*

Si el indicador de "POWER" se enciende intermitentemente en forma continua, ha ocurrido un desperfecto en TCM (módulo de control de transmisión).

En este caso, se puede usar la palanca de cambios de transmisión automática como se usa la palanca de cambios de transmisión manual.

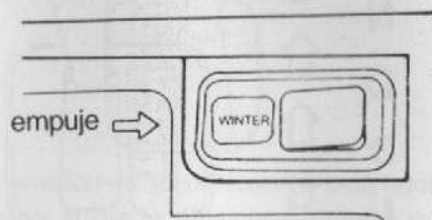
Cambios manuales posibles :

Posición de la palanca	P	R	N	D	3	L
Posición del cambio	P	R	N	4	3	1

Consulte a su Distribuidor DAEWOO o a la operación de servicio autorizado DAEWOO. La facilidad de auto-diagnóstico integral del sistema, permite que los desperfectos sean solucionados rápidamente.

INTERRUPTOR DE MODO WINTER*

En el caso de que existan dificultades de arranque en caminos resbaladizos, presione el interruptor de modo "WINTER" (sólo puede ser operado en "D"-indicador de control winter). El vehículo arranca en el tercer cambio.



Los interruptores de ayuda de arranque se apagan automáticamente sobre los 80km/h aproximadamente.

También se puede apagar presionando el interruptor de modo "winter" seleccionando los rangos de conducción "3", "L" o "R", manteniendo el pedal acelerador en posición por más de dos segundos o apagando la ignición.

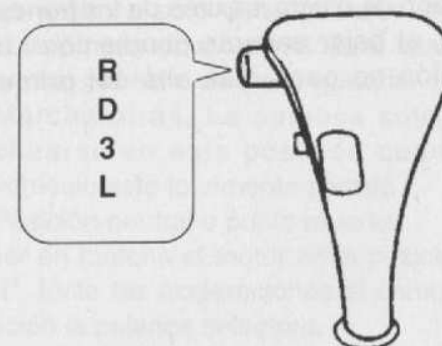
TRANSMISION AUTOMATICA*

Arranque del automovil

Después de encender el motor y antes de cambiar a un rango de conducción, presione el pedal del freno, ya que, de otra manera, el vehículo comenzará a deslizarse. Nunca use el acelerador y los frenos simultáneamente. La transmisión automática de cuatro velocidades, casi siempre se puede mantener en el rango de conducción "D" (de 1ª a 4ª cambio).

Si el pedal acelerador es presionado suavemente y en forma pareja, la transmisión pasará rápidamente a los cambios de ahorro de combustible. El rango de conducción necesita ser modificado manualmente sólo en casos excepcionales. Seleccione "3", "2" y "1" sólo cuando se requiera evitar el aumento automático de velocidad o si se procuiera un uso adicional del efecto frenador del motor.

Vuelva a "D" tan pronto como las condiciones así lo permitan.



Kickdown

Cuando el acelerador es presionado más allá de su punto de resistencia bajo ciertas velocidades, la transmisión disminuye a un cambio más lento. Para la aceleración se usa toda la potencia del motor.



Efecto de freno del motor

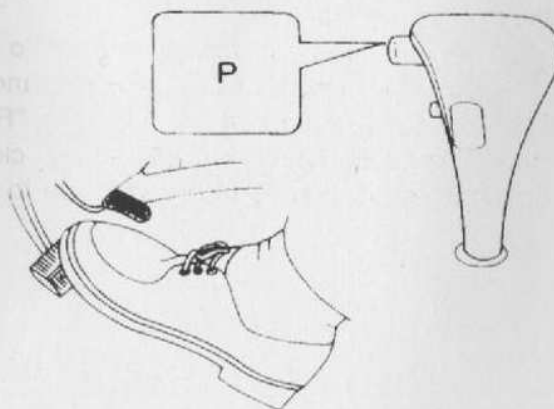
Para utilizar el efecto de frenos del motor al bajar cuestas, seleccione el rango "3" o, si es necesario "L" en buenas condiciones de tiempo.

La acción del freno es más efectiva en el rango "L". Si se selecciona el rango "L" a una velocidad demasiado alta la transmisión se mantiene en el segundo cambio hasta que se alcanza el punto de paso al primer cambio. Ejemplo : como resultado de aceleración.

Para detener el vehículo

La palanca selectora puede permanecer en la posición en que se encontrase. Al parar en pendientes debe accionarse el freno de mano o el de pie - no debe intentarse mantenerse parado el vehículo continuando con la palanca selectora en una posición de marcha y acelerando el motor para contrarrestar la tendencia del vehículo a rodar hacia atrás. Cuando las paradas sean de larga duración, por ejemplo, en aglomeraciones de tráfico, en pasos a nivel, etc., debe pararse el motor.

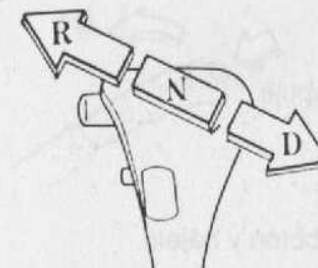
Al parar y salir del vehículo, debe accionarse en primer lugar el freno de mano, situarse la palanca selectora en la posición "P" y sacarse la llave del contacto.



Para sacar el vehículo

del barro, arena, nieve, etc., donde las ruedas giran sin agarrar bien, le recomendamos presionar ligeramente el pedal del acelerador y desplazar en forma alternativa la palanca selectora entre las posiciones "D" y "R" para que el vehículo pueda salir gracias al movimiento de vaivén que así se consigue. Al hacerlo, mantenga el motor al número de revoluciones más bajo posible y no acelere con brusquedad.

Estas recomendaciones tienen validez únicamente para los mencionados casos excepcionales.



Para la exactitud en maniobras

al estacionar el vehículo, entradas en garajes, etc., puede aprovecharse la mencionada tendencia a avanzar del vehículo, regulando la velocidad a base de soltar más o menos el pedal del freno.

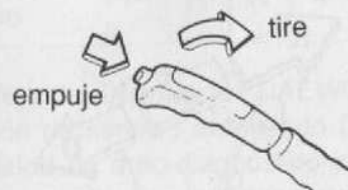
En ningún caso debe accionarse simultáneamente el pedal del acelerador y el del freno.

FRENO DE MANO

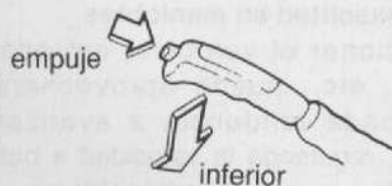
Para aplicar el freno, tire la palanca hacia arriba.



Para soltarlo, tire la palanca hacia arriba suavemente.



Presione el botón y bájelo.



Consulte a su distribuidor si es necesario el ajuste el freno.

PRECAUCION

Es importante revisar la luz advertencia del freno cada vez que se encienda el motor. Esta luz se encenderá cuando el motor esté funcionando y se aplique el freno. No bajar el freno, resultará en deficiente economía de combustible y un rápido desgaste de frenos.

FRENO

El sistema regular de frenos está diseñado para uso de éstos bajo un amplio rango de condiciones de conducción, incluso cuando el vehículo está cargado en su capacidad máxima.

Si el pedal del freno baja más de lo normal, puede deberse a una falta de ajuste de cualquiera de los frenos traseros. Para averiguar si éste es el caso, conduzca en avance y marcha atrás varias veces, aplicando firmemente los frenos en cada una de estas direcciones.

Consulte a su distribuidor si la altura del pedal no se normaliza o si hay un aumento súbito en el efecto del pedal. Esta podría ser una señal de problema de frenos.

PRECAUCION

No conduzca con el pié sobre el pedal del freno ya que esto podría causar desgaste prematuro de forros y posible daño a los frenos.

SISTEMA ANTI-BLOQUEO DE

FRENOS* (ABS)

El sistema anti-bloqueo de frenos controla las ruedas de tal manera que no se bloquearán cuando se frena en forma brusca o cuando se frena en un camino resbaladizo. De esta forma, se minimiza una dirección y virajes dificultosos debido a un bloqueo de las ruedas. El sistema detecta el rango de rotación de las ruedas y controla electrónicamente la presión de aceite que se aplica a los frenos. Generalmente, se presenta una leve vibración acompañada de un ruido cuando se aplican los frenos. Este tipo de vibración y ruido que se presenta al frenar bruscamente, no constituye un problema, sino que indica que el sistema anti-bloqueo de frenos, (ABS) está funcionando en la forma correcta.

Si se presenta cualquier anormalidad en el sistema, el anti-bloqueo de frenos dejará de funcionar, pero los frenos comunes seguirán funcionando en forma normal.

ADVERTENCIA

El sistema anti-bloqueo de frenos, aunque es un dispositivo sofisticado, no puede prevenir accidentes causados por técnicas de conducción peligrosas y descuidadas.

Por último, la responsabilidad por la seguridad propia y de terceros está en las manos del conductor. Por lo tanto, sólo conduciendo en forma atenta y cuidadosa, se puede aprovechar en su plenitud el sistema anti-bloqueo de frenos, siendo a la vez seguro.

ANTES DE CONDUCIR SU AUTOMOVIL

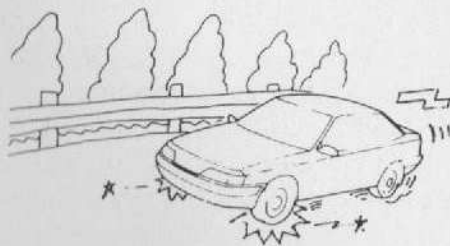
PERIODO DE RODAJE

Seguir una pocas precauciones simples durante los primeros cientos de kilómetros puede sumar una mayor economía y larga vida para su vehículo en su rendimiento futuro.



- No acelere el motor.
- Conduzca a variadas velocidades, tratando de no "forzar" el motor.
- Evite las detenciones repentinas, excepto en emergencias.

Esto permitirá que los frenos se estabilicen apropiadamente.



- Evite los arranques en aceleración máxima.

ANTES DE ENTRAR EN EL AUTOMOVIL

- Asegúrese de que las ventanas, espejos retrovisores externos y luces estén limpios.
- Revise visualmente la condición de inflación de los neumáticos.
- Revise que todas las luces estén funcionando.
- Verifique que el área esté despejada si va a retroceder.
- Revise posibles filtraciones bajo el vehículo.

DESPUES DE ENTRAR EN EL AUTOMOVIL

- Asegure todas las puertas.
- Ajuste el asiento.
- Ajuste los espejos interiores y externos.
- Ajuste los cinturones de seguridad.
- Verifique la operación de luces de advertencia cuando gire la llave a la posición "II".
- Revise todos los indicadores.
- Baje el freno de mano y asegúrese de que la luz de advertencia se apague.
- Asegúrese de entender a su automóvil y su equipamiento y de cómo operarlo en forma segura.

ADVERTENCIA

Es responsabilidad del propietario revisar frecuentemente todas las luces, sistemas de señalización y luz indicadora de advertencia. Es importante que cualquier desperfecto sea corregido rápidamente para mantener los sistemas funcionando en forma segura para usted, su acompañante y los otros conductores.

SUGERENCIAS PARA UNA

OPERACION MAS ECONOMICA

La economía de combustible de su automóvil depende principalmente de su estilo de conducción.

la forma en que usted conduce, dónde y cuándo, todos estos factores tienen efecto sobre la cantidad de kilómetros que puede obtener de un litro de gasolina.

Para operar su automóvil en la forma más económica posible, use las siguientes sugerencias de conducción para ayudar en el ahorro de dinero en combustible y reparaciones :

- Arranque gradualmente y acelere suavemente.
- Evite la detención innecesaria y excesiva.
- Mantenga el motor afinado.
- No acelere el motor.
- Use el aire acondicionado (si está equipado) sólo cuando sea necesario.
- Disminuya la velocidad cuando conduzca en caminos difíciles.
- Mantenga siempre los neumáticos inflados en la presión recomendada para una vida más larga de ellos y para economía de combustible.
- Mantención apropiada.
- Mantenga distancia con otros vehículos para evitar detenciones bruscas. Esto reducirá el desgaste en los forros de los frenos y economizará combustible, debido

a que se requiere combustible adicional para acelerar nuevamente a una velocidad de conducción.

- No transporte peso innecesario en el vehículo.



- No descanse su pié en el pedal del freno mientras conduce. Esto puede causar desgaste innecesario, posible daño en los frenos y una poco eficiente economía de combustible.
- Alineamiento inadecuado provocará que los neumáticos rueden en un ángulo, lo que resultará en un desgaste más rápido de los neumáticos. Requiere potencia superior el alineamiento inadecuado que, eventualmente, malgasta combustible.

PREVENCION CONTRA LA

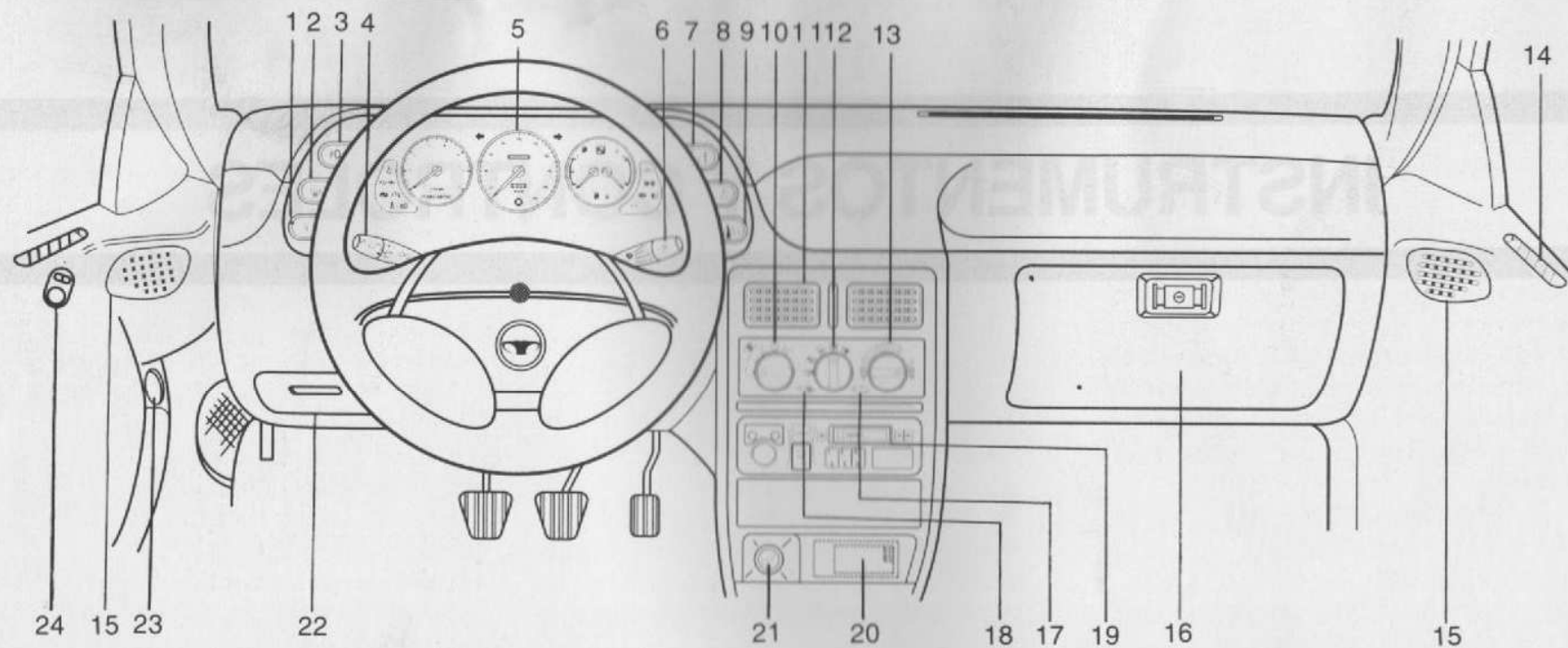
EMANACION DE GAS DEL MOTOR

El motor emana gases que, aunque son incoloros e inodoros, contienen monóxido de carbono, el cual es peligroso o incluso letal si es inhalado.

- Si en algún momento usted sospecha que hay emanación de gas filtrándose en el compartimiento de pasajeros, determine este fuente y repárela tan pronto sea posible.
- Si fuera necesario conducir bajo estas condiciones, hágalo sólo con todas las ventanas completamente abiertas.
- No opere el motor en áreas reducidas como garages u otras áreas cerradas más de lo que necesite mover el vehículo para entrar o salir de ésta área.
- Cuando el vehículo esté detenido en áreas abiertas con el motor funcionando por un período de tiempo más largo, ajuste el sistema de calefacción o el de aire acondicionado de manera de permitir el paso de aire externo en el vehículo.
- Nunca permanezca en su vehículo estacionado o detenido por un período largo de tiempo con el motor funcionando.

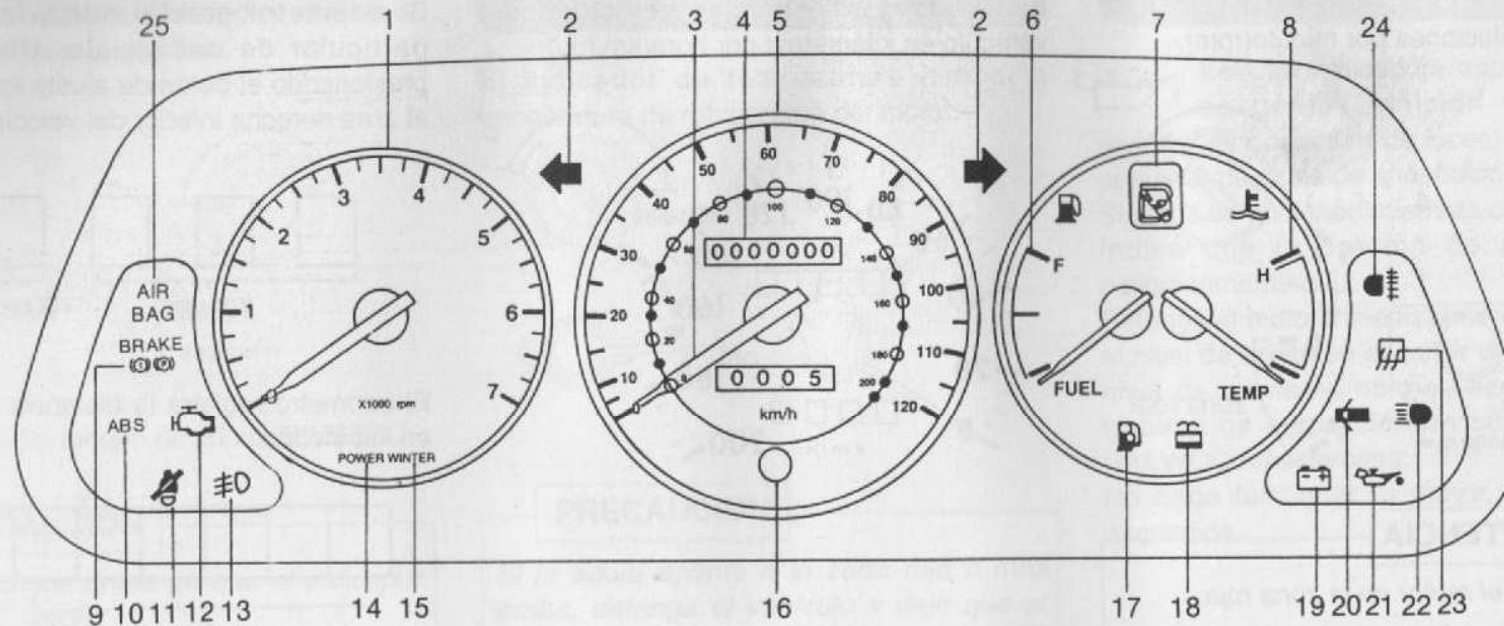
INSTRUMENTOS Y CONTROLES

INSTRUMENTOS Y CONTROLES



- | | |
|--|---|
| 1. Interruptor de control de iluminación de panel de instrumentos. | 12. Interruptor de la entrega dirigida de aire* |
| 2. Descongelador ventana trasera con contador de tiempo*
Descongelador de espejo exterior y ventana trasera con contador de tiempo* | 13. Interruptor de control de temperatura* |
| 3. Interruptor de faro antiniebla delantero* | 14. Válvulas desempañadoras de vidrios de puertas |
| 4. Interruptor de luces | 15. Toberas laterales de ventilación |
| 5. Instrumentos | 16. Guantero |
| 6. Interruptor del limpiador | 17. Interruptor de aire acondicionado* |
| 7. Interruptor de faro antiniebla trasero* | 18. Interruptor de selección de fuente del aire* |
| 8. Interruptor de advertencia de riesgos* | 19. Radio/Cassette* |
| 9. Interruptor del limpiador de velocidad variable | 20. Cenicero |
| 10. Interruptor del ventilador | 21. Encendedor de cigarrillos |
| 11. Toberas de ventilación centrales | 22. Tapa de la caja de fusibles |
| | 23. Botón para abrir tapa maletero |
| | 24. Interruptor para ajuste de espejo exterior* |

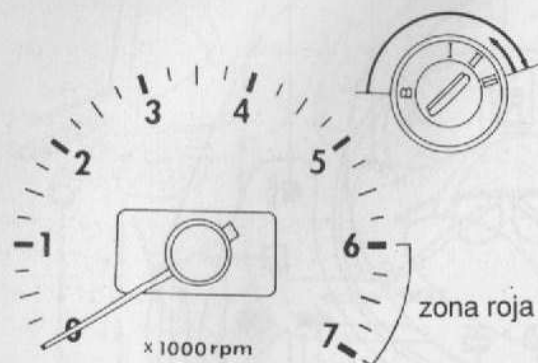
INSTRUMENTACION



- | | |
|---|---|
| 1. Tacómetro | 13. Indicador de faro antiniebla delantero* |
| 2. Indicador de luces de advertencia de riesgos y de señalización de viraje | 14. Indicador de modo de potencia* |
| 3. Odómetro parcial | 15. Indicador de modo winter* |
| 4. Odómetro | 16. Botón de ajuste para odómetro parcial |
| 5. Velocímetro | 17. Indicador de advertencia de bajo nivel de combustible |
| 6. Indicador de nivel de combustible | 18. Indicador de advertencia del nivel del líquido del lavado |
| 7. Indicador de posición de cambio de transmisión automática* | 19. Indicador de advertencia del alternador |
| 8. Indicador de temperatura del refrigerante | 20. Indicador de advertencia puerta abierta |
| 9. Indicador de advertencia de sistema de frenos | 21. Indicador de advertencia de presión de aceite en el motor |
| 10. Indicador de advertencia ABS* | 22. Indicador de luces altas |
| 11. Indicador de advertencia de cinturón de seguridad | 23. Indicador del descongelador de la ventana trasera |
| 12. Indicador de control del motor | 24. Indicador de faro antiniebla trasero* |
| | 25. Indicador de advertencia Air Bag |

TACOMETRO

El tacómetro indica la velocidad del motor en miles de revoluciones por minuto(rpm).

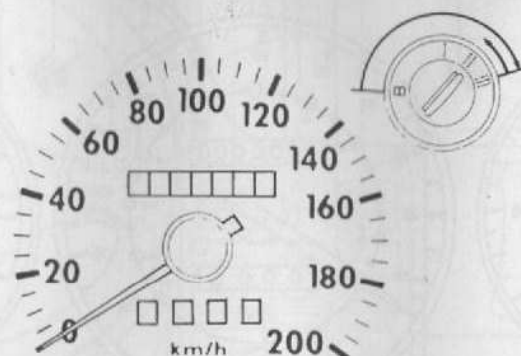


ADVERTENCIA

No esfuerce el motor en la zona roja.

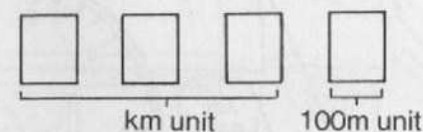
VELOCIMETRO

El velocímetro indica la velocidad del vehículo en kilómetros por hora(km/h).

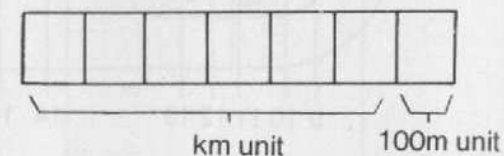


ODOMETRO Y ODOMETRO PARCIAL

El odómetro parcial ndica la distancia particular de cada viaje. Ubique en 0 presionando el botón de ajuste localizado en el área derecha inferior del velocímetro.



El odómetro registra la distancia acumulada en kilómetros



INDICADOR DE NIVEL DE COMBUSTIBLE

El indicador de combustible indica el nivel de éste en el tanque de gasolina.



•Capacidad del tanque de combustible:50 l

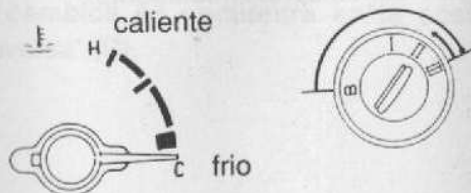
PRECAUCION

Llene el tanque antes de que el indicador registre "E" (vacío)

INDICADOR DE TEMPERATURA

DEL REFRIGERANTE

El indicador de temperatura indica la temperatura de refrigerante del motor.



PRECAUCION

Si la aguja apunta a la zona roja o más arriba, detenga el vehículo y deje que el motor se enfríe. No continúe conduciendo con el motor recalentado.

ADVERTENCIA

No saque la tapa del tanque del refrigerante mientras el motor esté caliente. De otra manera, existe peligro de ser quemado por el enfriante, el cual posiblemente saltará de la tapa.

INDICADOR DE ADVERTENCIA DE

PRESION DE ACEITE DEL MOTOR



Esta luz indicadora aparece cuando se usa la ignición (como una revisión de operación de luces) y debe desaparecer después de encendido el motor. Si la luz se enciende mientras conduce, esto indica que la presión de aceite está peligrosamente baja.

Detenga el motor inmediatamente y verifique el nivel de aceite en el carter del motor. Si el nivel de aceite es normal, haga revisar el sistema de lubricación en su Distribuidor DAEWOO más cercano.

No haga funcionar el motor con esta luz encendida.

INDICADOR DE ADVERTENCIA DEL

ALTERNADOR



Esta luz indica que la batería se está descargando. Cuando se enciende la ignición, esta luz aparece : debería apagarse cuando se arranca el motor.

Si la luz se enciende mientras conduce :

- Salga del camino y detenga el automóvil.
- Revise si la correa de transmisión está suelta o rota.
- Si la correa está bien, hay un problema en alguna parte del sistema de carga. El problema debe ser localizado y corregido tan pronto como sea posible, preferentemente por un Distribuidor autorizado DAEWOO.

PRECAUCION

No continúe conduciendo si la correa está rota o suelta. El motor se recalentará.

INDICADOR DE ADVERTENCIA DE

NIVEL DE COMBUSTIBLE



Esta luz indica que el combustible se terminará pronto. La luz se encenderá cuando el nivel de combustible baje los 7.5litros aproximadamente.



Se enciende con el encendido conectado y al arrancar. Se apaga poco después de que el motor haya arrancado.

La duración de inyección, el encendido, el llenado al ralentí y el corte en deceleración son regulados electrónicamente.

Si éste se enciende indica avería. La unidad electrónica conmuta a programa de marcha de emergencia para que se pueda continuar la marcha.

Buscar un taller autorizado DAEWOO para eliminar la causa de la avería.

Si se continúa la marcha con el testigo de control del motor de encendido podrán ocasionarse daños al catalizador*, además de aumentar el consumo de combustible y menoscabar la funcionalidad del vehículo.

Si el testigo de control del motor se enciende brevemente, sin repetición, no tiene esto mayor significado.

INDICADOR DE ADVERTENCIA

CINTURON DE SEGURIDAD



La luz de advertencia del cinturón de seguridad se enciende cada vez que el interruptor de encendido está en la posición "I", a menos que el cinturón de seguridad del conductor esté firmemente abrochado.

Además, la alarma de advertencia del cinturón de seguridad sonará durante aproximadamente 4 a 8 segundos cuando el interruptor de encendido está en la posición "I", a menos que el cinturón de seguridad del conductor esté firmemente abrochado.

INDICADOR DE POSICION DE CAMBIO

DE TRANSMISION AUTOMATICA*

SHIFT



Este indicador mostrará la posición establecida en la palanca de cambios de la transmisión automática.

Este indicador parpadea cuando la palanca de cambios se encuentra en la posición "Reversa" (R).

INDICADOR DE MODO DE POTENCIA*

"POWER" Esta luz se enciende cuando es presionado el interruptor de modo de potencia.

La luz se enciende por cuatro segundos aproximadamente cada vez que la llave de contacto se gira a la posición "ON" y debe apagarse después de encendido el motor.

Si se enciende mientras conduce, esto significa que hay un desperfecto.

Consulte a su distribuidor DAEWOO o a un servicio de operación autorizado.

INDICADOR DE MODO DE WINTER*

Esta luz se enciende cuando el "WINTER" interruptor de modalidad winter es pre-sionado.

INDICADOR DE ADVERTENCIA DEL

NIVEL DEL LIQUIDO DEL LAVADO



La luz se enciende cuando el nivel del líquido de limpia-parabrisa es menor a lo indicado.

INDICADOR DE ADVERTENCIA DEL

SISTEMA ABS

ABS La luz se encenderá normalmente en la posición II del interruptor de encendido y se apagará con el arranque del motor.

- Si no se enciende la luz en esta posición, consulte a su distribuidor DAEWOO más cercano.
- Si se enciende la luz mientras el motor está funcionando, detenga el vehículo en un lugar seguro y apague el motor.
- Aunque la luz vuelva a encenderse, el otro sistema del freno estará funcionando normalmente.

NOTA

- Se recomienda mantener la distancia suficiente entre vehículos aunque el sistema ABS funcione normalmente.

INDICADOR DE ADVERTENCIA DEL

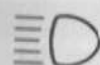
SISTEMA DE FRENOS

(P) Estas luces de advertencia se encienden cuando se aplica el freno de mano y está hecha la ignición. Asegúrese de que el freno de mano esté abajo antes de conducir. La luz debería desaparecer. Si esta misma luz de advertencia se enciende o incluso cuando el freno de mano no está en uso y el motor está encendido, ésto podría indicar que el nivel de fluido en la reserva está bajo.

ADVERTENCIA

Una operación continuada del vehículo en esta condición es peligrosa. Haga reparar los frenos inmediatamente.

INDICADOR DE LUCES ALTAS



El indicador de luces altas se enciende de color azul cuando las luces altas están encendidas.

INDICADOR DEL DESCONGELADOR DE

VENTANA TRASERA Y ESPEJO EXTERIOR



La luz indicadora se enciende cuando el descongelador de la ventana trasera y espejo exterior está funcionando con el encendido en posición "II".

INDICADOR DE FARO ANTINEBLA

DELANTERO*

 Esta luz aparece cuando el foco delantero para niebla está encendido.

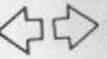
INDICADOR DE FARO ANTINEBLA

TRASERO*

 Esta luz aparece cuando el foco trasero para niebla está encendido.

INDICADOR DE ADVERTENCIA DE

RIESGO Y SEÑALIZACION DE VIRAJE

 Cuando el interruptor de señalización de viraje o el interruptor del indicador de riesgos se encienden, la luz se enciende intermitentemente para indicar la operación externa de las luces de viraje o advertencia de riesgos. Destellos más cortos indican un desperfecto de las ampolletas de las luces de viraje.

INDICADOR DE ADVERTENCIA

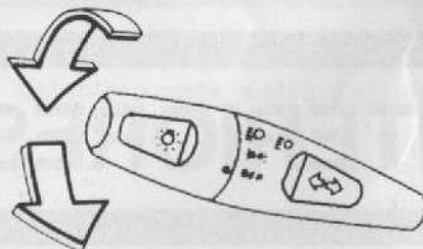
PUERTA ABIERTA

 Esta luz se enciende cuando la puerta está abierta o si la puerta no se encuentra completamente cerrada. Si el indicador sigue encendido antes de arrancar el vehículo, revise que se encuentren correctamente cerradas todas las puertas.

INTERRUPTORES Y PARTES INTERIORES

INTERRUPTOR DE LAS LUCES

gire



☺☺ Posición

Deben encenderse las luces de estacionamiento, las luces traseras, placa, panel de instrumentación.

☹☹ Posición

Deben encenderse los focos (luces bajas), y todas las luces mencionadas en la posición anterior.

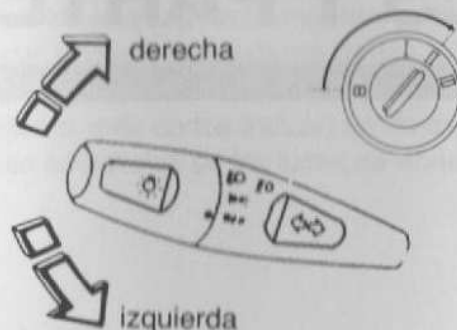
⊙ Ruido de advertencia del interruptor de luces*

Sí coloca el interruptor de encendido en la posición "B" o "I", mientras el interruptor de luces está en la posición ☺☺ ó ☹☹ se emitirá un ruido de advertencia.

INTERRUPTOR DE SEÑALIZACION

DE VIRAJE

Mueva la palanca hacia arriba y hacia abajo a la posición de detención para tomar la señal de viraje.



Las señalizaciones de viraje se auto-cancelarán después de que se haya realizado el viraje.

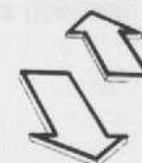
Al cambiar de pista, mueva el interruptor hasta la primera detención. Cuando esté libre, el interruptor volverá a la normalidad.

INTERRUPTOR DE LUCES ALTAS

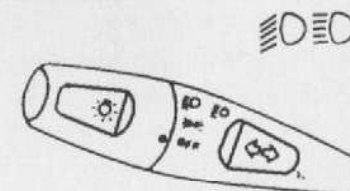
Y BAJAS

El haz de luz del foco se alterna de arriba a abajo o de abajo a arriba cada vez que se sube o baja la palanca de combinación.

luces altas



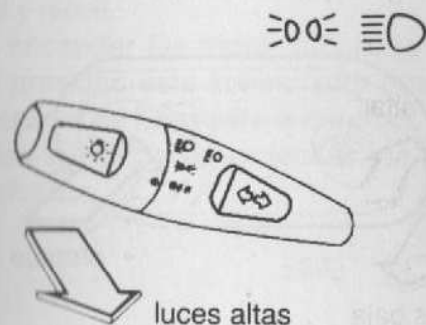
luces bajas



El indicador de luz alta que está en el panel de instrumentación se enciende cuando las luces altas están encendidas.

INTERRUPTOR DE LUZ DE PASE

La luz alta se enciende y se apaga cada vez que se levanta la palanca de combinación y cuando se libera con el interruptor de luz en "OFF" o en la primera posición.



INTERRUPTOR DEL LIMPIAPARABRISAS

Para encender el limpiador, mueva la palanca hacia arriba.



OFF = Apagado
INT = Limpieza de intervalo con cronómetro
LO = Limpieza continua, baja velocidad.
HI = Limpieza continua, alta velocidad.

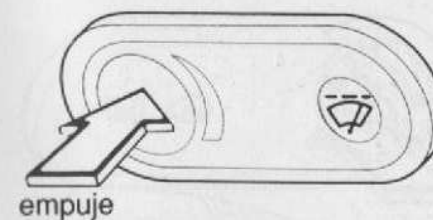
PRECAUCION

No opere los limpiadores cuando el limpia parabrisas esté seco. Podría rallar el vidrio. No opere los limpiadores si están endurecidos con nieve o escarcha, ya que esto podría dañar el sistema del limpiador.

INTERRUPTOR DE LIMPIADOR DE

VELOCIDAD VARIABLE*

Presione para operarlo.



El limpiador de intervalo con cronómetro se ajusta girando la perilla grande durante 4 a 24 segundos cuando el limpiador está en la posición "INT" solamente.



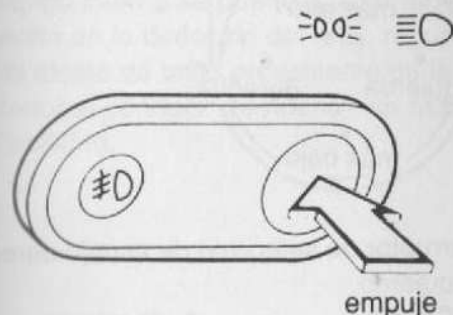
INTERRUPTOR DE FARO ANTINEBLA

DELANTERO*

Los focos antiniebla proporcionan una iluminación auxiliar y mejora la visión en niebla y nieve.

Para encender los focos antiniebla delanteros presione este conmutador cuando el conmutador de luces está encendido.

Cuando los focos se encienden, se ilumina un didicador.

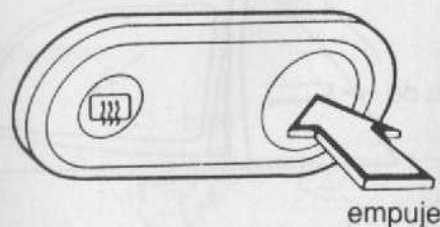


El indicador luminoso de tablero le recordará que los focos antiniebla delanteros están encendidos.

Presionando nuevamente se apagan.

DESCONGELADOR VENTANA TRASERA

CON CONTADOR DE TIEMPO*



Al presionar el botón se encenderá la calefacción del vidrio trasero por 10 minutos aproximadamente y luego se apagará automáticamente.

La luz indicadora se ilumina cuando el descongelador está funcionando.

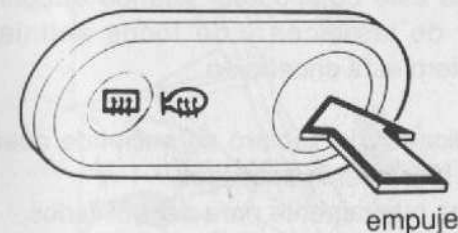
Al presionar nuevamente se apagará el descongelador.

PRECAUCION

No use espátulas ni otros objetos con filo o limpia vidrios que contienen abrasivos en la superficie interior de la ventana trasera. Los conductos eléctricos podrían dañarse.

DESCONGELADOR DE ESPEJO EXTERIOR Y

VENTANA TRASERA CON CONTADOR DE TIEMPO*



Al presionar el botón se encenderá la calefacción del vidrio trasero y espejo exterior por 10 minutos aproximadamente y luego se apagará automáticamente.

El indicador del descongelador de la ventana trasera y espejo exterior se enciende cuando el descongelador de la ventana trasera y espejo exterior está funcionando.

Si se presiona de nuevo el descongelador de la ventana trasera y espejo exterior se apagará.

PRECAUCION

No use espátulas ni otros objetos con filo o limpia vidrios que contienen abrasivos en la superficie interior de la ventana trasera. Los conductos eléctricos podrían dañarse.

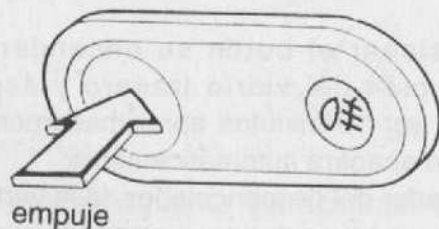
INTERRUPTOR DE FARO ANTINEBLA

TRASERO*

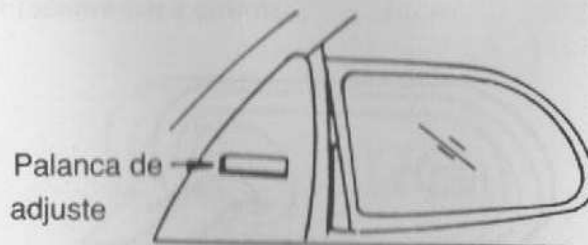
Para activar los focos antiniebla traseros oprima este conmutador cuando el conmutador de las luces y de focos antiniebla delantero está encendido.

El indicador del tablero se enciende cuando estos focos están activados.

Oprima nuevamente para desactivarlos.



ESPEJO EXTERIOR*

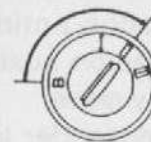


Ajuste los espejos retrovisores exteriores de manera que usted pueda ver no sólo a cada lado del camino detrás de usted sino también a cada lado de su vehículo. Esto ayuda a determinar su relación con los objetos de atrás.

Los espejos interiores y exteriores serán soltados de sus soportes bajo un impacto tipo accidente para la seguridad de los pasajeros y peatones. Espejo exterior : bloquee por medio de un suave golpe con la mano en el ángulo derecho del vehículo.

INTERRUPTOR PARA AJUSTE DE

ESPEJO EXTERNO*



1. Interruptor de selección de espejo derecho o izquierdo.

► : Derecho

◄ : Izquierdo

2. Interruptor de control de cuatro posiciones del espejo externo.

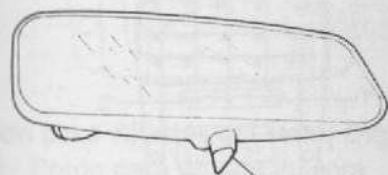
◄ : izquierda

► : derecha

△ : más alto

▽ : más bajo

ESPEJO INTERIOR



perilla de ajuste

El espejo interno se puede ajustar moviendo la perilla en la dirección del reloj, reduciendo así el efecto de brillo proveniente de la parte posterior al conducir de noche - se mantiene la visibilidad.

VISERAS PARASOL

Las viseras parasol están acolchadas. Pueden abatirse, protegiendo de esta forma contra el deslumbramiento; también es posible girarlas hacia un lado.

1. Delantero



2. Lateral

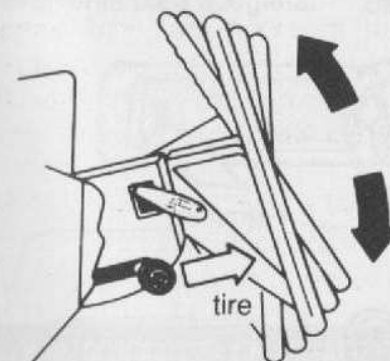


3. Espejo Visera*

El espejo de la visera está ubicada en la parte posterior de la visera del costado del pasajero.

VOLANTE AJUSTABLE

El volante se puede ajustar en cinco movimientos.



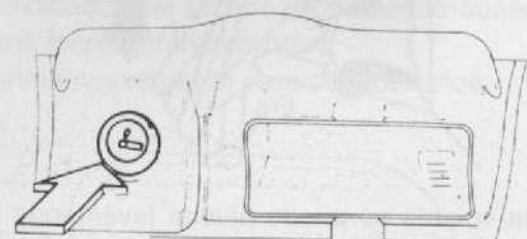
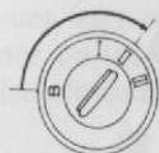
Este volante se puede ajustar levantando la palanca de control que está al lado izquierdo de la columna de la dirección, ubicándolo en la posición requerida y luego soltando la palanca. Existen cinco posiciones : dos superiores centrales, una en el centro y dos inferiores centrales. para proporcionar un mejor ingreso al vehículo y una mejor salida de él, el volante debe ser levantado a la posición superior al bajarse del automóvil.

ADVERTENCIA

No ajuste el volante mientras el vehículo esté en marcha para evitar la pérdida de control de éste.

ENCENDEDOR DE CIGARRILLOS

1. Abrir el cubierto de cenicero.
2. Para operar el encendedor de cigarrillos, presiónelo.



empuje

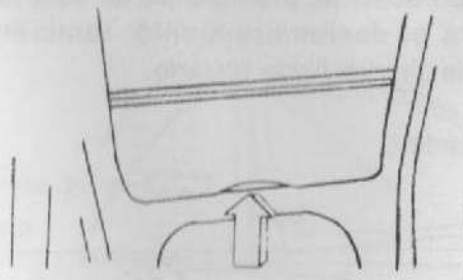
Cuando se caliente adecuadamente, sale automáticamente para ser usado.

PRECAUCION

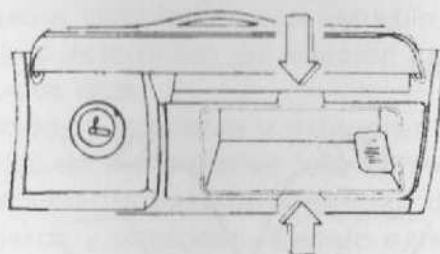
No toque la parte interior del encendedor con la mano.

CENICERO

Abrir el cubierto de cenicero.

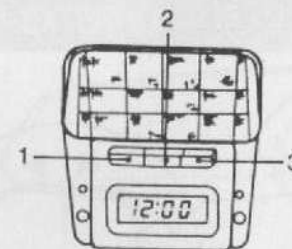


Para sacar el cenicero, sostenga la parte arriba y abajo de cenicero por la mono y fire hacia afuera.



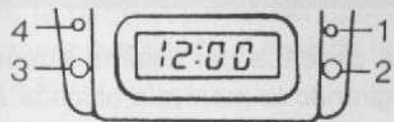
El otro cenicero para los pasajeros de los asientos traseros se encuentra instalado en la consola trasera.

LUZ INTERIOR CON RELOJ DIGITAL



Interruptor de luz interior

1. ENCENDIDA (ON) : La luz interior está encendida.
2. PUERTA () : Cuando el interruptor PUERTA está presionado, la luz interior se enciende al abrir la puerta. Después de que se cierra la puerta con el interruptor encendido en la posición "OFF", la luz se enciende por 5 segundos y luego se apaga gradualmente. Si en este momento, se gira la llave de encendido a la posición "ON", la luz se apagará de inmediato.
- Después de cerrar la puerta con el interruptor encendido en la posición "ON" la luz se apaga de inmediato.
- Para apagar la luz cuando una puerta está abierta, presiónelo el interruptor "OFF".
- Cuando el interruptor PUERTA no está presionado, la luz no funciona ni con la puerta abierta ni con la puerta cerrada.
3. APAGADA (OFF) : Luz interior apagada.



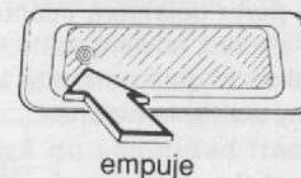
Botón para Ajustar del Reloj Digital

1. H - Botón para Ajustar la Hora
(Posición II del Encendido)
Presione el botón H para ajustar los dígitos de la hora.
Mantenga presionado el botón para un ajuste más rápido.
2. M - Botón para Ajustar los Minutos
(Posición II del Encendido)
presione el botón M para ajustar los dígitos de los minutos.
Mantenga presionado el botón para un ajuste más rápido.
3. S - Botón de Fijación
(Posición II del Encendido)
Para volver a fijar la hora mediante la señal de hora, presione el botón S.
Por ejemplo: Si el botón se presiona mientras la hora se encuentra entre las 8:00 y las 8:29, el indicador (display) se fija en las 8:00. Si este botón se presiona entre las 8:30 y las 8:59, el indicador (display) se fija en las 9:00.
8:00 - 8:29 → 8:00
8:30 - 8:59 → 9:00

4. DISP - Botón del Indicador (display)
(Posición "OFF" del Encendido)
Mientras se presiona el botón D, la hora aparece en el indicador (display).

LUZ DE LECTURA

Presione la parte señalizada como "(o)" de la lámpara para encenderla y presiónela nuevamente para apagarla.



ILUMINACION DE LA GUANTERA

Con el encendido conectado y la tapa abierta, luce la iluminación de la guantera.



AJUSTE DEL DESLIZAMIENTO

DEL ASIENTO DELANTERO

Para mover el asiento hacia adelante o hacia atrás tire hacia arriba la palanca de control ubicada en la parte delantera inferior de la estructura del asiento, sosténgala.

Entonces deslice el asiento hasta la posición deseada y suelte la palanca.



ADVERTENCIA

No ajuste el asiento del conductor mientras el vehículo está en movimiento. El asiento podría dar sacudidas y causar una pérdida de control.

Asegúrese que el asiento del conductor esté convenientemente ajustado antes de iniciar la conducción.

ADVERTENCIA

Para evitar el excesivo enmarañado del cinturón de seguridad, lo que disminuye su eficiencia, asegúrese que los cinturones sean ajustados antes de abrocharlos.

AJUSTE DE RECLINACION

ASIENTO DELANTERO

Para ajustar el respaldo del asiento, levante la palanca (o gire la manilla de reclinación) e inclínelo hacia atrás o hacia adelante hasta lograr el ángulo deseado.



ADVERTENCIA

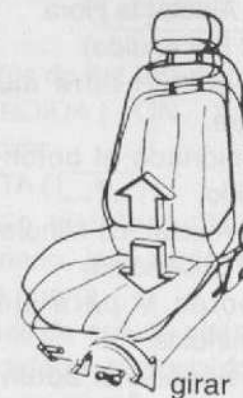
El respaldo del asiento debería estar, siempre, claramente recto mientras se conduce, ya que la eficiencia de los cinturones de seguridad puede reducirse. Los cinturones están diseñados para ofrecer su máxima protección cuando los respaldos de asientos están perfectamente rectos.

Asegúrese que el respaldo del asiento tenga la reclinación apropiada antes de iniciar su conducción.

AJUSTE DE ALTURA DEL

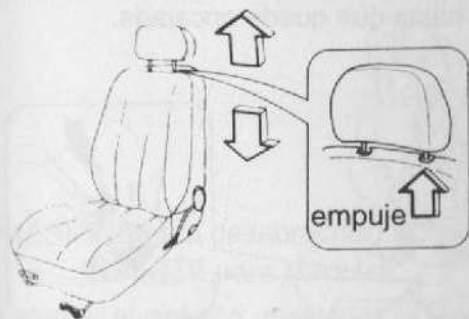
ASIENTO DEL CONDUCTOR

La altura deseada del asiento puede ser lograda girando la manivela ubicada sobre la estructura delantera del asiento del conductor.

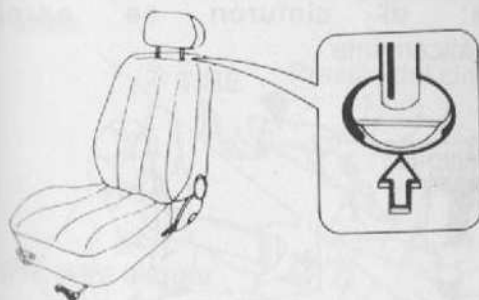


APOYACABEZAS

Ajuste la parte superior del apoyacabezas de manera que quede al nivel de la punta de las orejas.



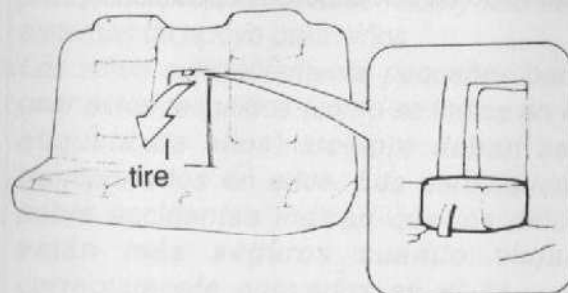
Para sacar el apoyacabezas, tirelo mientras presiona el seguro.



DESCANSA - BRAZOS DEL ASIENTO

TRASERO

El descanso - brazos del asiento trasero se encuentra en el centro de este asiento.



CINTURONES DE SEGURIDAD

Póngase siempre su cinturón de seguridad antes de comenzar el viaje, incluso en el tráfico urbano y en los asientos traseros, ya que éste puede salvarle la vida.

Los pasajeros traseros ponen en peligro al conductor y a su acompañante en caso de accidentes, si éstos no hacen uso de los cinturones de seguridad traseros. Cada cinturón de seguridad está destinado a ser usado por una sola persona; no son apropiados para su utilización por niños de menos de 6 años de edad.

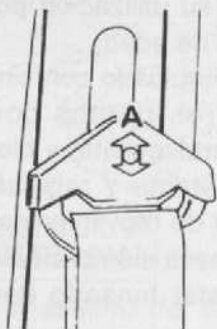
El vehículo está equipado con cinturones de seguridad de tres puntos con sistema automático de enrollamiento y bloqueo, que, a velocidad constante y regular, permiten absoluta libertad de movimientos aunque el cinturón permanezca siempre bien adaptado al cuerpo por estar tensado por el muelle correspondiente.

Al acelerar o decelerar bruscamente en todas las direcciones, el cinturón queda bloqueado instantáneamente, por ejemplo, también en curvas muy cerradas. Esta función bloqueante no es posible comprobarla desplazando el cuerpo con rapidez hacia delante.

En cinturones de seguridad con punta aseguradora de altura ajustable : tire el cinturón mientras presiona "A" y ajusta la altura.

Esto es particularmente importante si algún previo usuario más pequeño hubiera seleccionado una posición más baja.

Una posición demasiado alta puede impedir la comodidad.



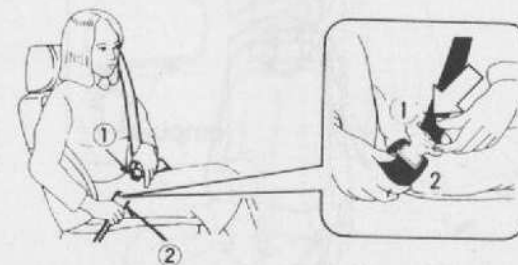
• Alarma del cinturón de seguridad

La alarma del cinturón de seguridad sonará durante aproximadamente 4 a 8 segundos si el cinturón de seguridad del conductor no ha sido abrochado, cuando el interruptor de encendido es colocado en la posición "II".

MANEJO DE LOS CINTURONES

Tirar con regularidad del cinturón desenrollándolo y colocarlo por encima de cuerpo, sin retorcerlo.

Insertar la lengüeta de cierre en la ranura de cierre hasta que quede encajada.



Para desabrochar el cinturón ha de presionarse el pulsador de color rojo en su cierre; el cinturón se enrolla automáticamente.



CINTURON ABDOMINAL

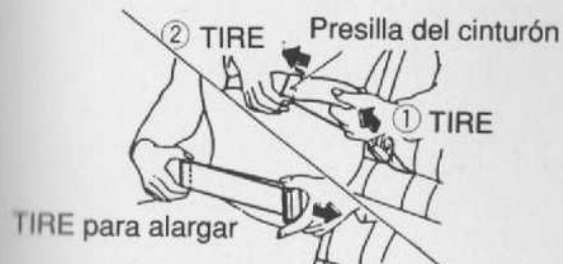
En el centro asiento trasero se ha instalado un cinturón para aplicar alrededor de la cintura.

Inserte la lengüeta en la hebilla hasta que enganche.



PRESIONE para desabrochar
INSERTE para abrochar

para alargar el cinturón, mantenga la lengüeta en ángulo recto con respecto al cinturón y tire del cinturón. para acortarlo, tire el extremo libre del cinturón en dirección contraria de la lengüeta, y luego tire la presilla del cinturón para recoger lo que sobra.



Coloque el cinturón a la altura de las caderas.

Para sacarse el cinturón, presione el botón rojo del cinturón.

PRECAUCION

Para ayudar a reducir el riesgo de lesiones a las personas en una colisión o maniobras repentinas, use los cinturones de seguridad siguiendo estas instrucciones para uso apropiado, mantención y uso con sistemas de apoyo para niños.

Los niños suficientemente pequeños para usar estos respaldos (como se indica en la etiqueta de ellos) siempre deben ser transportados en ellos. Las estadísticas sobre accidentes indican que los niños están más seguros cuando viajan correctamente apoyados en el asiento trasero en lugar del asiento delantero.

De acuerdo a esto, recomendamos que los niños sean ubicados en el asiento trasero.

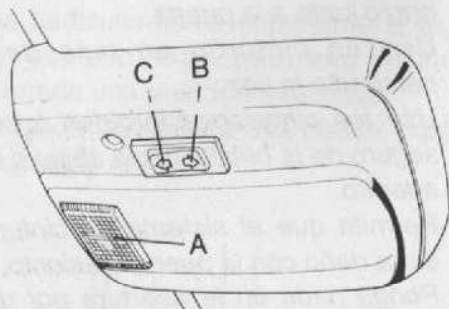


NUNCA

- Use un cinturón de hombro, bajo el brazo junto a la puerta.
- Use un cinturón en más de una persona a la vez.
- Use los cinturones torcidos o con el seguro de la hebilla hacia abajo o hacia adentro.
- Permita que el sistema de cinturones sufra daño con la puerta o asiento.
- Ponga nada en la abertura por donde pasa el cinturón de seguridad a través del adorno del panel.
(ésto podría obstruir el repliegue o dañar el cinturón).

TECHO CORREDIZO*

El techo de corredizo puede ser operado con la ignición "ON" o "OFF".



A : Foco del techo corredizo

B,C : Interruptor para operación de techo corredizo

Cómo abrir la ventana del techo corredizo

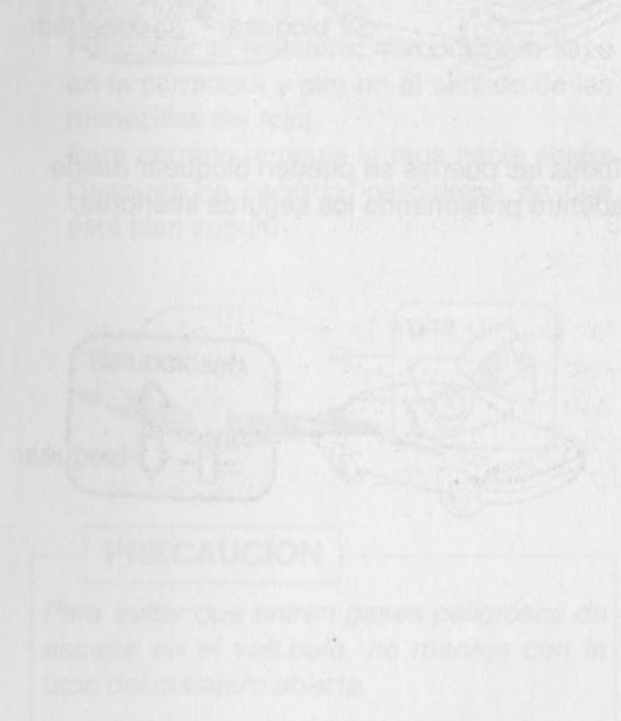
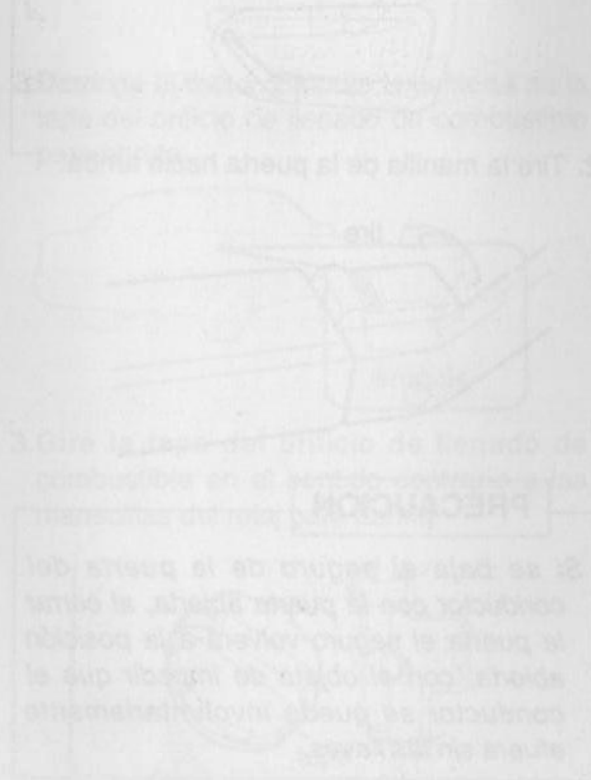
Para abrir la ventana del techo, presione el lado "B" del interruptor.

Para cerrar la ventana del techo, presione el lado "C" del interruptor.

ADVERTENCIA

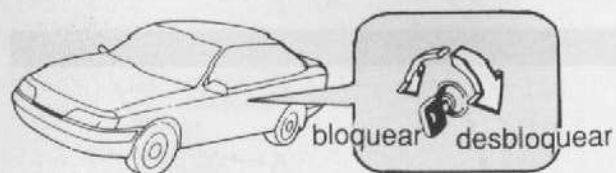
- Sea extremadamente cuidadoso en no tener asomada ninguna parte del cuerpo por la ventana del techo mientras ésta se está cerrando.
- No se pare ni saque ninguna parte de su cuerpo por la ventana del techo mientras está conduciendo.
- Limpie las gotas de agua, la nieve, el hielo o la arena que haya en la ventana del techo antes de abrirla.
- No coloque ningún objeto pesado sobre la ventana del techo o el área que la rodea.

COMO ABRIR Y CERRAR

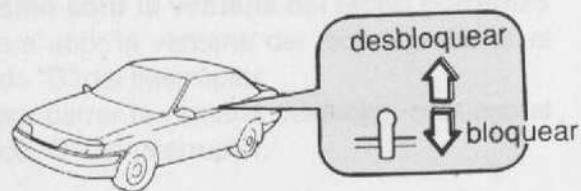


PUERTA DELANTERA

La puerta se puede bloquear o desbloquear con la llave.

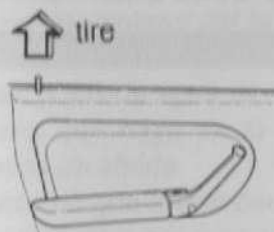


Todas las puertas se pueden bloquear desde adentro presionando los seguros interiores.

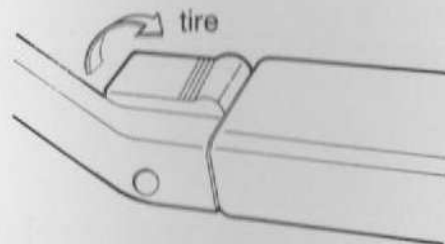


— Para abrir la puerta desde adentro

1. Tire hacia arriba los seguros en las puertas.



2. Tire la manilla de la puerta hacia arriba.



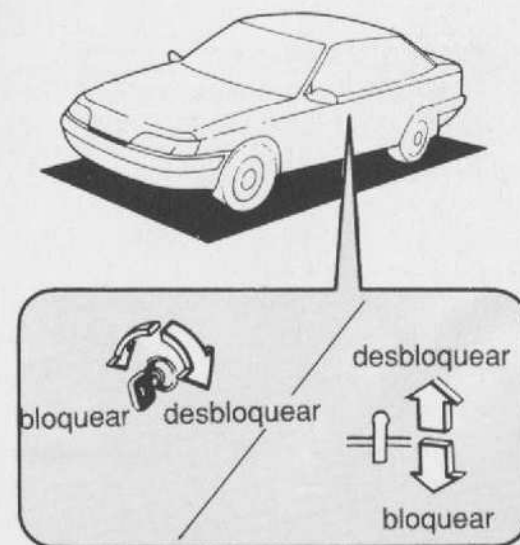
PRECAUCION

Si se baja el seguro de la puerta del conductor con la puerta abierta, al cerrar la puerta el seguro volverá a la posición abierta, con el objeto de impedir que el conductor se quede involuntariamente afuera sin las llaves.

SISTEMA DE BLOQUEO CENTRAL

DE LAS PUERTAS*

Girando la llave en la cerradura de una puerta delantera hasta la posición final, o accionando el botón interior de bloqueo de la puerta del conductor se bloquean o desbloquean todas las puertas.



SEGURO PARA NIÑOS



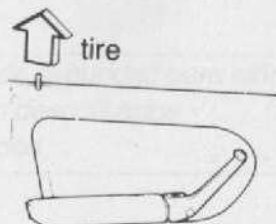
Si en una puerta trasera se desplaza hacia arriba la palanca de metal que se encuentra por debajo de la cerradura, la puerta de que se trate ya no puede abrirse desde el interior del vehículo.

Desde fuera, no obstante, la puerta trasera de que se trate puede abrirse aunque esté aplicado este seguro para niños, a menos que se haya presionado hacia abajo el botón interior de bloqueo de la puerta.

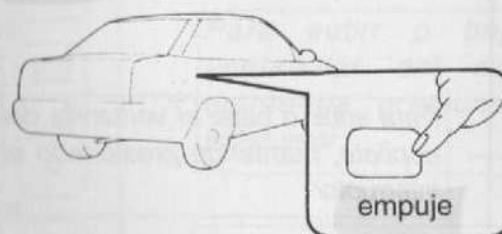
TAPA DEL ORIFICIO DE LLENADO

DE COMBUSTIBLE

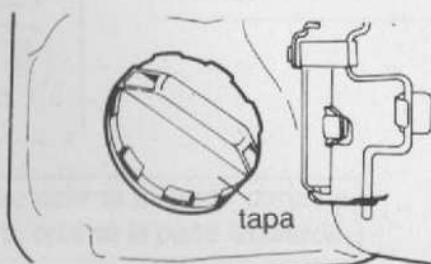
1. Tire hacia arriba el seguro de la puerta del conductor.



2. Detenga el motor. Empuje la cubierta de la tapa del orificio de llenado de combustible para abrirla.



3. Gire la tapa del orificio de llenado de combustible en el sentido contrario a las manecillas del reloj para abrirla.



TAPA DEL MALETERO

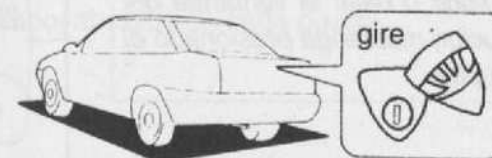
1. Presione el botón al lado de puerta de conductor para abrir el maletero.



2. Con la llave

Para abrir el maletero, introduzca la llave en la cerradura y gire en el sentido de las manecillas del reloj.

Para cerrarlo, empuje la tapa hacia abajo. Después de cerrarlo, cerciórese de que está bien seguro.



PRECAUCION

Para evitar que entren gases peligrosos de escape en el vehículo, no maneje con la tapa del maletero abierta.

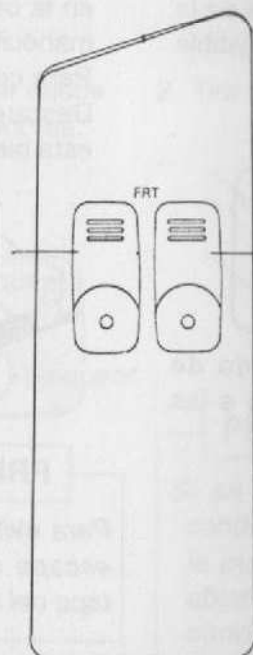
INTERRUPTOR DE VENTANILLAS

ELECTRICAS

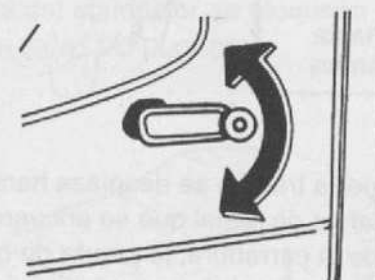
Los vidrios se pueden subir o bajar con este interruptor cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON".

Para subir o bajar la ventanilla traseras, gire la manilla reguladora de ventanilla.

Para subir o bajar el ventanilla del conductor, mantenga presionado el interruptor



Para subir o bajar el ventanilla del copiloto, mantenga presionado el interruptor



INTERRUPTOR DE VENTANILLAS

AUTOMATICAS*

Los vidrios se pueden subir o bajar con este interruptor cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON".

*Este interruptor se puede desactivar mediante un dispositivo de seguridad para niños.
Presione una vez-los interruptores oscilantes traseros quedan desactivados
Presione de nuevo-los interruptores oscilantes quedan activados*

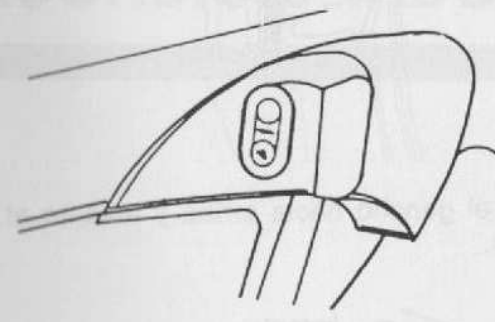
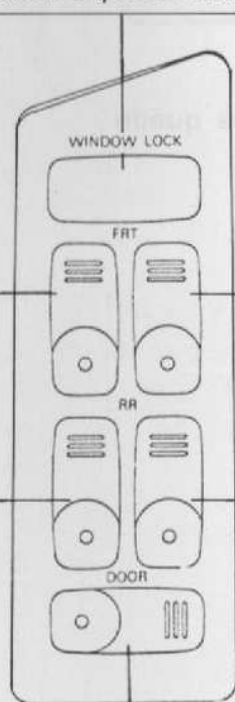
Para subir o bajar el ventanillas del conductor, mantenga presionado el interruptor

Para subir o bajar el ventanillar del copiloto, mantenga presionado el interruptor

Para subir o bajar el ventanillar de la puerta trasera izquierda, mantenga presionado el interruptor

Para subir o bajar el ventanillar de la puerta trasera derecha, mantenga presionado el interruptor

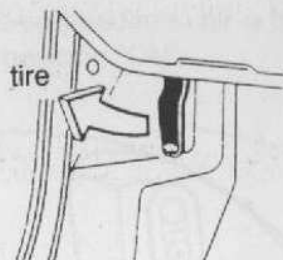
Para quitar seguro de las puertas, oprima la parte derecha del interruptor, y para poner seguro, oprima la parte izquierda



Los ventanillas de lado de pasajeros también se pueden subir o bajar con los interruptores oscilantes ubicados en los apoyabrazos de cada puerta.

CAPO

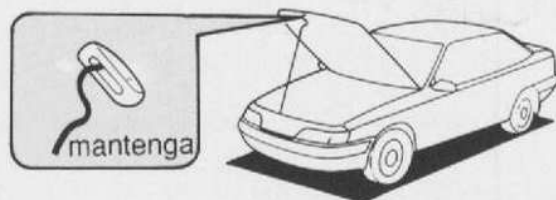
1. Para abrir el capó tire hacia afuera la perilla para soltarlo.



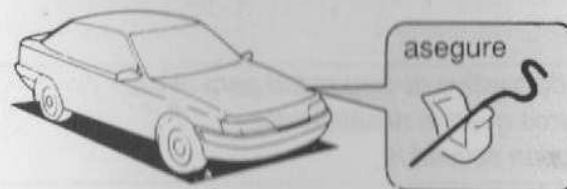
2. Tire el gancho hacia arriba y levante el capó.



3. Mantenga el capó abierto con la varilla de soporte.



4. Antes de cerrar el capó, coloque la varilla dentro de la presilla correspondiente. Con ello impedirá que traquetee.



5. Baje el capó y asegúrese que quede firmemente cerrado.

GUANTERA

Para abrir la guantera, presione el botón y tire la tapa de la guantera hacia adelante. Si la guantera está cerrada con llave introduzca la llave en la cerradura y gírela en el sentido de las manecillas del reloj. (Tipo DLX)

VENTILACION, CALEFACCION Y AIRE ACONDICIONADO*

El aire se mueve del espacio caliente al espacio frío y cuando se calienta se expande y cuando se enfría se contrae.

El aire caliente se eleva y el aire frío se hunde. Este movimiento de aire se llama convección. La convección es el principal medio por el cual el aire se calienta y enfría en un espacio cerrado.



El aire acondicionado no solo enfría el espacio, sino que también proporciona ventilación. La ventilación es el intercambio de aire entre el espacio interior y el exterior.

La ventilación es importante para mantener la calidad del aire interior. El aire fresco que entra por las ventanas y puertas ayuda a reducir los niveles de contaminación y humedad.

El controlador de temperatura también controla la ventilación. Cuando la temperatura interior es alta, el controlador abre las ventanas y puertas para permitir que el aire fresco entre.

Podemos controlar la ventilación de varias maneras. Podemos abrir y cerrar las ventanas y puertas, o podemos usar un controlador de ventilación.



El aire caliente se eleva y el aire frío se hunde. Este movimiento de aire se llama convección. La convección es el principal medio por el cual el aire se calienta y enfría en un espacio cerrado.

VENTILACION Y CALEFACCION

Sistema de mezcla de aire: por mezcla de aire frío y caliente la temperatura puede ser regulada sin demora y mantenerse prácticamente constante en toda velocidad.

El flujo de aire está determinado por el ventilador. El ventilador debe estar conectado si requiere flujo de aire mientras conduzca.

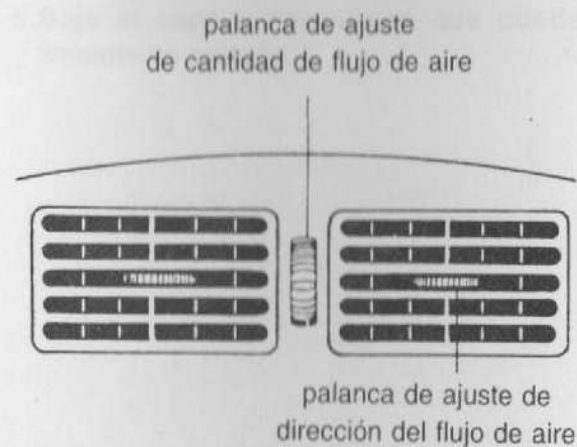
Calefacción al área de los pies trasera: aire frío o caliente es dirigido al área de los pies trasera, a través de conductos bajo la alfombra. (*)

TOBERAS DE VENTILACION

CENTRAL

Aire fresco sin calentar puede ser dirigido dentro del vehículo, a través de ambas toberas centrales. Las toberas son abiertas por medio de ruedas de regulación. Con la rueda en la posición base, las toberas están cerradas.

El flujo de aire puede ser dirigido como se desee, inclinando y girando las aletas.



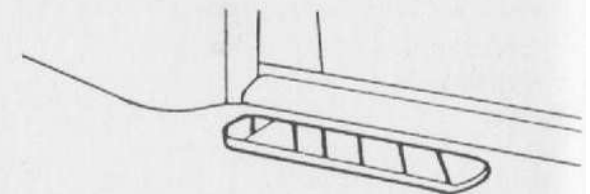
TOBERAS DE VENTILACION

LATERAL

Flujo de aire frío o caliente puede ser introducido al vehículo a través de toberas de ventilación lateral en el lado del conductor y en el lado del pasajero delantero.



TOBERAS PARA DESEMPAÑADO DE VENTANA DE PUERTAS DELANTERAS



Aire caliente será dirigido sobre el parabrisas y sobre las ventanas laterales (principalmente en el área del espejo exterior).

SISTEMA DE AIRE

ACONDICIONADO*

Sus características de ventilación, calefacción y refrigeración lo hacen una unidad funcional diseñada para proporcionar, máximo confort en toda estación del año, bajo cualquier condición ambiental y a cualquier temperatura exterior.

La unidad de refrigeración del sistema de aire acondicionado, enfría el aire y remueve la humedad y polvo, por ejemplo, el polen. La unidad de calefacción, calienta el aire según se requiera en todo modo de operación, dependiendo de la posición de la palanca de control de temperatura.

La cantidad de flujo de entrada de aire es controlada por el uso del ventilador.

CONMUTADOR DEL AIRE

ACONDICIONADO*

Este conmutador conecta y desconecta el aire acondicionado.



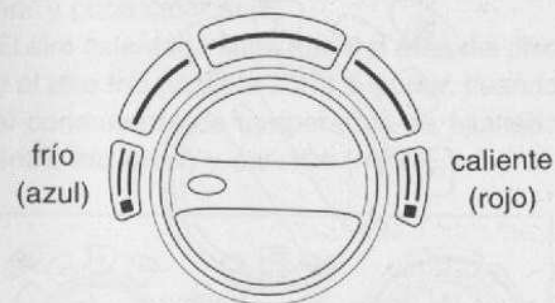
Ponga en marcha el motor, presione el conmutador de control de velocidad del ventilador, a la velocidad deseada y presione el conmutador para conectar el aire acondicionado. La luz indicadora se encenderá cuando el aire acondicionado esté conectado.

Para desconectar el aire acondicionado, presione este botón nuevamente.

El compresor del aire acondicionado no funcionará, cuando el conmutador de control del aire acondicionado, está en la posición desconectado.

CONMUTADOR DE CONTROL

DE TEMPERATURA

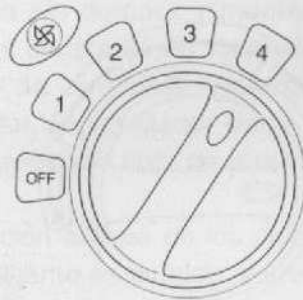


El conmutador de temperatura es usado para infinitos ajustes de la temperatura del aire, frío o caliente, así como también para la entrada del flujo de aire sin enfriar desde el exterior.

Posición al lado izquierdo: frío (azul)

Posición al lado derecho: caliente (rojo)

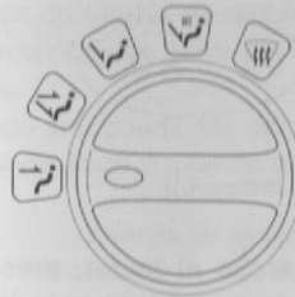
CONMUTADOR DE CONTROL DEL VENTILADOR



El conmutador del ventilador proporciona un control de velocidad del soplador del ventilador (4 velocidades para el ventilador).

CONMUTADOR DE MODO DE ENTREGA DEL AIRE

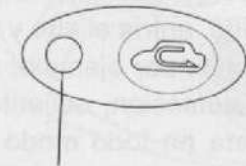
Este conmutador le permite seleccionar la salida del flujo de aire.



- (CARA): El aire fluye desde las toberas centrales y laterales.
- (DOBLE NIVEL): El aire fluye desde las toberas centrales, laterales y hacia los pies de los pasajeros delanteros.
- ↘ (PIES): El aire fluye principalmente hacia los pies de los pasajeros delanteros.
- ↗ (PIES-DES): El flujo de aire puede ser dirigido hacia las ventanas y el área del piso de los asientos delanteros.
- ⏏ (DES.): Desempañado de parabrisas y ventanas laterales.

CONMUTADOR DE SELECCION DE FUENTE DEL AIRE

Presione este conmutador al conducir: en caminos de tierra; para evitar el humo del tráfico y cuando se requiera rápido enfriamiento o calentamiento. La luz indicadora se encenderá y el aire interior se recirculada dentro del vehículo.



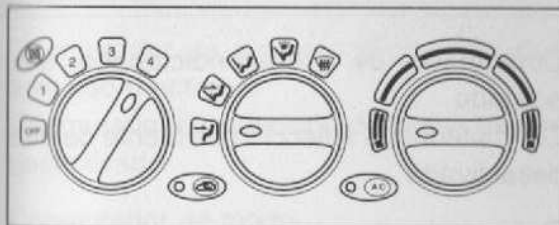
indicador

Presiónelo nuevamente para introducir aire del exterior dentro del compartimiento de pasajeros.

La luz indicadora se apagará.

ENFRIAMIENTO MAXIMO

Durante estaciones cálidas y cuando el vehículo ha estado expuesto al sol por largos períodos. Abra las ventanas unos momentos de manera que, el aire caliente pueda salir rápidamente del vehículo.



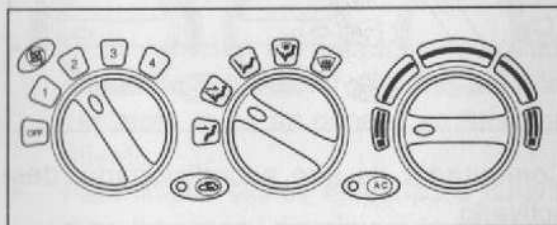
Conmutador de aire acondicionado: activado
Conmutador de fuente de aire: activado

Conmutador de modo de entrega del aire:

Conmutador de temperatura: colóquelo en el lado extremo izquierdo (color azul)
Conmutador de ventilador: velocidad 4

ENFRIAMIENTO NORMAL

Enfriamiento normal durante conducción en ciudad y en carretera.



Conmutador de aire acondicionado: activado
Conmutador de fuente de aire: desactivado

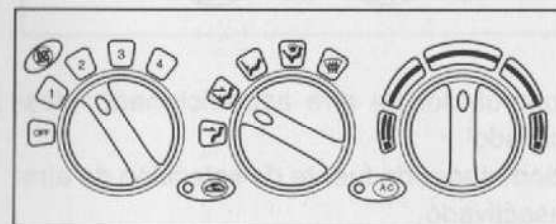
Conmutador de modo de entrega de aire: o

Conmutador de temperatura: color azul
Conmutador de ventilador: como requiera

DOBLE NIVEL

Para ser usado durante períodos transitorios, por ejemplo, baja temperatura exterior y poco calor solar.

El aire calentado fluirá hacia el área del piso y el aire frío hacia la zona superior, cuando el conmutador de temperatura es ajustado entre frío (azul) y caliente (rojo).



Conmutador de aire acondicionado: activado
Conmutador de selección de fuente de aire: desactivado

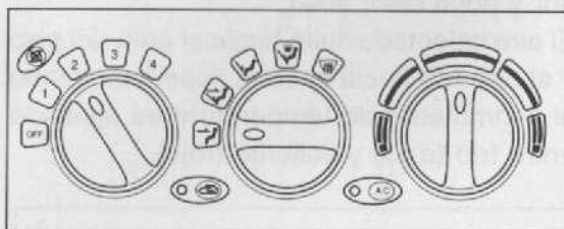
Conmutador de modo de entrega del aire:

Conmutador de temperatura: entre frío (azul) y caliente (rojo)

Conmutador de ventilador: como requiera

VENTILACION

El aire exterior es dirigido a través de las toberas centrales y de ventilación lateral.



Conmutador de aire acondicionado: desactivado

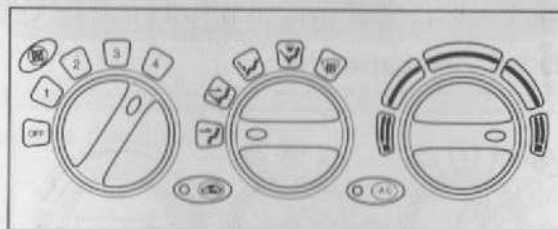
Conmutador de fuente de selección de aire: desactivado

Conmutador de modo de entrega de aire:

Conmutador de temperatura: como requiera

Conmutador de ventilador: como requiera

CALENTAMIENTO MAXIMO



Conmutador de aire acondicionado: desactivado

Conmutador de selección de fuente de aire: activado

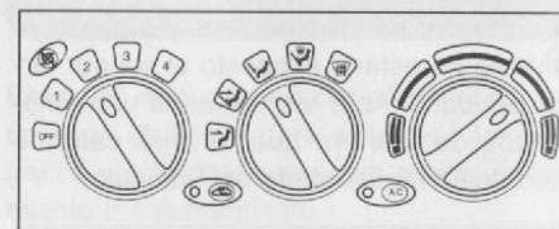
Conmutador de modo de entrega de aire:

Conmutador de temperatura: colóquelo en lado extremo derecho (color rojo).

Conmutador de ventilador: velocidad 4.

Si las ventanas están empañadas o húmedas, desactive el conmutador de selección de fuente de aire.

CALENTAMIENTO NORMAL



Conmutador de aire acondicionado: desactivado

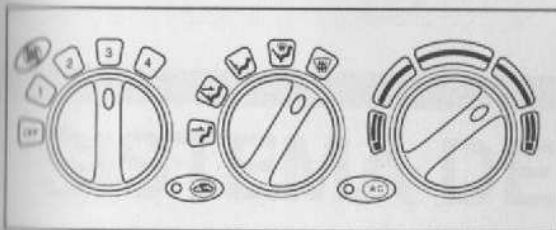
Conmutador de selección de fuente de aire: desactivado

Conmutador de modo de entrega de aire:

Conmutador de temperatura: color rojo

Conmutador de ventilador: como requiera

DESCONGELAMIENTO



Conmutador de aire acondicionado: des-
activado o activado

Conmutador de selección de fuente de aire:
desactivado

Conmutador de modo
de entrega de aire:  o 

Conmutador de temperatura: color azul

Conmutador de ventilador: como requiera
(velocidad 3 o 4)

FUNCIONAMIENTOS SUGERIDOS

PARA EL SISTEMA DE AIRE

ACONDICIONADO

- Si el vehículo ha estado estacionado expuesto a luz solar directa, abra las ventanas antes de ponerlo en funcionamiento.
- Para limpiar vidrios empañados durante días lluviosos, disminuya la temperatura interior del vehículo, operando el aire acondicionado. Esto es más efectivo durante temporada de lluvias.
- Cuando conduzca en áreas de tráfico denso, puede ocurrir una insuficiencia de enfriamiento debido a las detenciones y lentitud de desplazamiento del vehículo. En este caso, conduzca en un cambio menor para obtener enfriamiento suficiente.
- Mantenga las ventanas cerradas mientras el aire acondicionado está en operación.
- Cuando el sistema de aire acondicionado no es usado por un mes o más tiempo, haga funcionar el motor en ralentí y encienda el sistema por algunos minutos una vez cada semana, regularmente durante los meses de invierno. Esto mantendrá el compresor y sellos apropiadamente lubricados y prolongará la vida útil del sistema.

PARTES ELECTRICAS

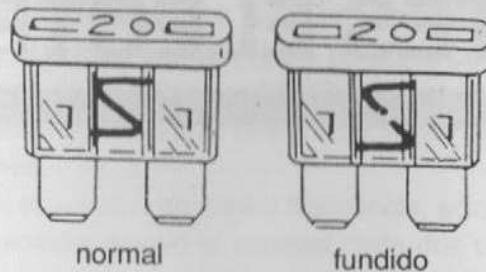
SISTEMA ELECTRICO

SISTEMA DE ENCENDIDO

Los sistemas electrónicos de encendido tienen una tensión de encendido más alta que los empleados hasta ahora. Por esta razón, existe peligro de muerte si se toca alguna pieza bajo tensión.

FUSIBLE

Para reemplazar fusibles, retire la tapa desde abajo.



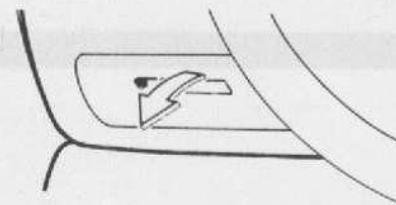
Un fusible defectuoso puede reconocerse por el filamento fundido. Recambiar el fusible tan sólo cuando se haya subsanado la causa de la avería.

Clasificación	Color
10A	Rojo
20A	Amarillo
30A	Verde

Emplear únicamente fusibles del amperaje prescrito. Dicho amperaje va indicado en cada fusible. Colocar también fusibles de repuesto en el cajetín de fusibles.

CAJA DE FUSIBLES

El cajetín de fusibles se encuentra en el interior del vehículo, junto a la columna de la dirección, a la izquierda, detrás de una tapa.



Los circuitos individuales están dados en la parte interna de esta tapa.

UBICACION Y CAPACIDAD DE LOS FUSIBLES

1 ECM TCM* 10A	2 Bomba de combustible 20A	3 Luces de señalización de viraje Luces de freno Espejo retrovisor eléctrico* 20A	4 Limpiaparabrisas 30A	5 Interruptor de temperatura 30A	6 Bocina, Aire acondicionado Ventilador del motor de radiador (velocidad alto) Desconexión compresor 20A
7 Ventanillas automatica 30A	8 Cassette* 10A	9 Descongelador de ventana trasera y del espejo retrovisor eléctrico 20A	10 Ventilador enfriante del radiador (velocidad alta) 30A	11 Lámpara de iluminación Luz de ancho del vehiculo Luz de posición trasera 10A	12 Inyector 10A
13 Encendedor de cigarrillo, Alarma 20A	14 Suministro energía panel de instrumentos 10A	15 Luces de advertencia de riesgo Luz interior Luz de lectura, Iluminación del maletero 20A	16 Air-bag* 20A	17 ABS*(ignición-OFF) 10A	18 Bocina, Bloqueo central de puertas, Maletero de control automático 30A

LACAJA DE RELE EN COMPARTIMIENTO DEL MOTOR

La caja de transmisión principal se encuentra en el compartimiento de la rueda delantera junto a la batería en el compartimiento del motor.

12	11	10	13-1	13-2	13-3
Relé del ventilador del radiador(baja velocidad)	Relé del compresor de aire acondicionado	Vacio	Faro antiniebla 30A	Luz alta (izquierda) 10A	Luz baja (izquierda) 10A
			13-4	13-5	13-6
			Relé blower motor 30A	Luz alta (derecha) 10A	Luz baja (derecha) 10A
9	8	7	6	5	
Vacio	Relé de bocina	Vacio	Relé blower motor	Eliminador de fusibles	
4	3	2	1		
Relé de faro antiniebla	Relé del ventilador del radiador (velocidad alta)	Vacio	Relé del limpiador de diferentes velocidades		

CAJA DE RELE AUXILIAR

- Se ubica en el lado izquierdo bajo el panel de instrumentación

1	2
Relé de spoiler trasero*	Relé de la bomba de combustible
3	4
Relé de control de iluminación	Relé del descongelador de la ventana trasera y espejo retrovisor eléctrico

* El relé del bloqueo central de puertas se encuentran ubicados en la parte superior o trasera del ECM.

* Las unidades de alarma e intermitentes se encuentran ubicadas a mano derecha del caja principal de fusibles.

CAMBIO DE BOMBILLAS

Bombillas	Watts x cantidad	Observación
Faro (luz baja)	12V - 55W x 2	ampolleta halógena
Faro (luz alta)	12V - 55W x 2	ampolleta halógena
Luz de posición	12V - 5W x 2	
Luz de señalización de viraje delantera	12V - 21W x 2	
Faro antiniebla delantero*	12V - 55W x 2	ampolleta halógena
Luz de señalización de viraje adicional*	12V - 5W x 2	
Tercera luz de freno*	12V - 27W x 1	
Foco de señalización de viraje trasero	12V - 21W x 2	
Luz de freno y de posición trasera	12V - 21/5W x 2	
Luz de señalización de viraje* (Apliqué trasero)	12V - 21W x 2	
Luz de frenos y de posición trasera* (Apliqué trasero)	12V - 21/5W x 2	
Faro antiniebla trasero*	12V - 21W x 2	
Faros marcha atrás	12V - 21W x 2	
Luz de la placa de la matrícula	12V - 5W x 2	
Luz interior	12V - 10W x 1	
Luz de lectura	12V - 10W x 2	
Luz del porta - equipaje	12V - 10W x 1	
Iluminación de la guantera	12V - 10W x 1	

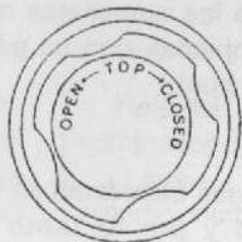
No toque las ampolletas halógenas con las manos descubiertas. los dedos grasosos provocarán manchas que se evaporarán resultando eventualmente en luz opaca. Indistintamente las ampolletas manchadas pueden ser limpiadas con un paño limpio, usando alcohol puro.

¡importante!

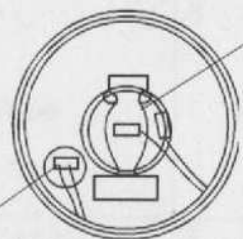
Alcanzar las luces delanteras es un proceso de seguridad y por lo tanto debe ser realizado sólo por un servicio autorizado que proporcionará equipo especial y la experiencia necesaria.

FAROS (LUCES ALTAS)

1. Abra el capó y enganche la varilla de apoyo
2. Haga rotar la tapa plastica en dirección ouesta a la del reloj y tire hacia afuera.



3. Quite el conector de la ampolleta.
4. Retire el resorte de soporte de la ampolleta y desenganche la ampolleta.



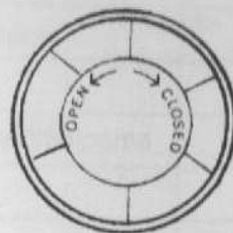
resorte de soporte de la ampolleta

posición de farol

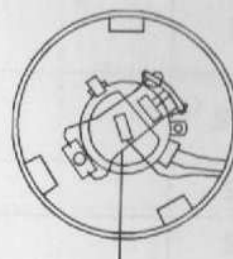
5. Cambie la ampolleta por una nueva.
6. Instale en orden inverso al de remoción.
7. En caso de reemplazar la posición de farol, saque la ampolleta del soporte de carcasa del farol.
Y saque la ampolleta del soporte.
8. Gire la tapa plastica en sentido reloj.

FAROS (LUCES ALTAS)

1. Abra el capó y enganche la varilla de apoyo
2. Haga rotar la tapa plastica en dirección ouesta a la del reloj y tire hacia afuera.



3. Quite el conector de la ampolleta.
4. Retire el resorte de soporte de la ampolleta y desenganche la ampolleta.



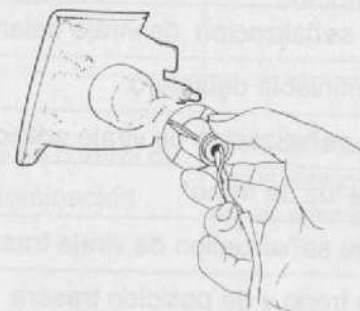
resorte de soporte de la ampolleta

5. Cambie la ampolleta por una nueva.
6. Instale en orden inverso al de remoción.
7. Gire la tapa plastica en sentido reloj.

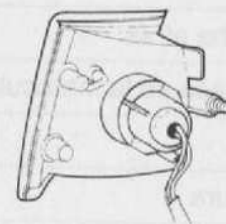
LUZ DE SEÑALIZACION DE VIRAJE

DALANTERO

1. Abra el capó y use la varilla de apoyo.
2. Haga rotar el soquete de la ampolleta delantera de viraje en dirección opuesta al reloj y tire hacia afuera del compartimiento.

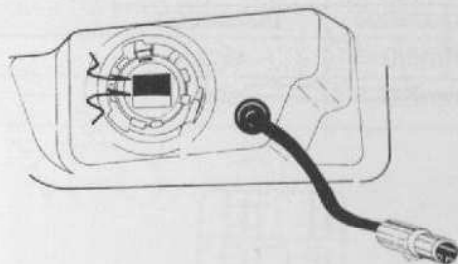


3. Presione y gire la ampolleta a la derecha y sáquela.
4. Después de reemplazar la ampolleta, presione el soquete suavemente. Gírelo hacia la izquierda y engánchelo

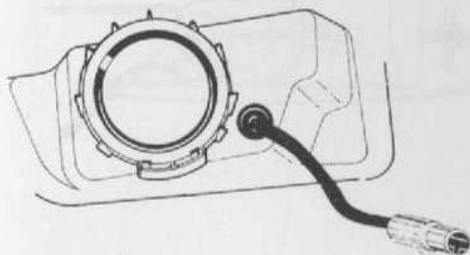


FARO ANTINEBLA

1. Gire la tapa plástica hacia la izquierda y quítela.
2. Presione y quite el resorte del soquete. Desenganche la ampollita.

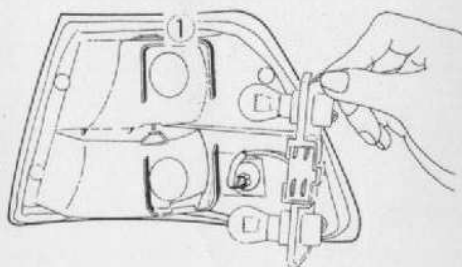


3. Desconecte los cables y reemplace la ampollita
4. Inserte la ampollita y conecte el resorte.
5. Conecte los cables y ponga la tapa plástica.

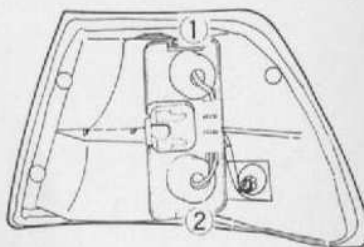


LUZ DE COMBINACION TRASERA

1. Abra la puerta del porta-equipaje y saque la tapa.
2. Cuando quite el soquete, presione(1) y tire el soquete hacia arriba.
3. Presione la ampollita, gírela hacia la derecha y quítela.

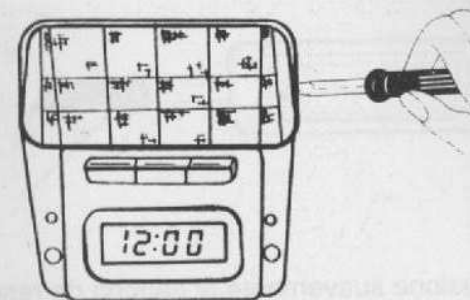


4. Presione la ampollita suavemente. Gírela hacia la izquierda e insertéla.
5. Cuando instale el soquete, inserte(2) correctamente y presione(1).



LUZ INTERIOR

1. Saque los tornillos de la lámpara con un destornillador.



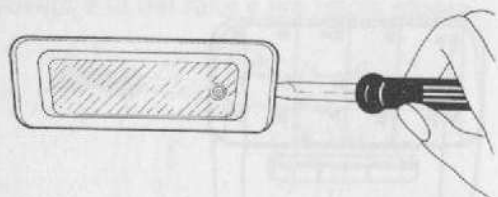
2. Presione el gancho de resorte suavemente y saque la ampollita.
3. Después de reemplazar la ampollita, instale la protección de la lámpara.

PRECAUCION

Antes de quitar la iluminación del habitáculo, cierre las puertas delanteras para que la lámpara esté apagada. Sea cuidadoso de no dañar el revestimiento.

LUZ DE LECTURA

1. Suelte los tornillos con un destornillador.



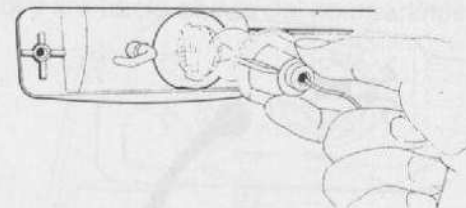
2. Presione suavemente el gancho de resorte y saque la ampolleta.
3. Después de reemplazar la ampolleta, instale la protección de la lámpara

LUZ DE LA PLACA DE LA MATRICULA

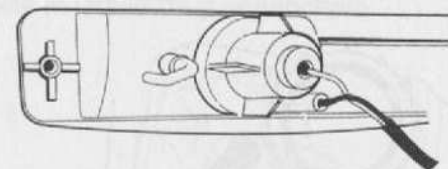
1. Haga rotar y desenganche el soquete con la mano.
2. Quite el foco de la placa
3. Quite la ampolleta del soquete.
4. Reemplace la ampolleta.

FARO MARCHA ATRAS

1. Suelte los dos pernos y saque el foco.
2. Rote el soquete hacia la izquierda y quítelo.



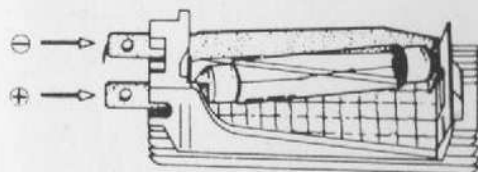
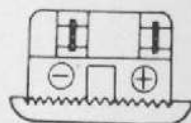
3. Gire la ampolleta hacia la derecha y quítela.
4. Presione la nueva ampolleta suavemente. Gírela hacia la izquierda e insértela.
5. Gire el soquete hacia la derecha e insértelo.



ILUMINACION DEL MALETERO

La polaridad de las conexiones $\oplus$, $\ominus$ está indicada en la lámpara como se indica más adelante.

Polaridad	Color de los cables de conexión	Area divisora de las conexiones
+	rojo	0.5mm ²
-	gris	0.5mm ²



EN CASO DE EMERGENCIA



La falta de información es una de las causas más comunes de accidentes de tránsito. Por eso, es importante estar bien informado sobre las reglas de tránsito y las condiciones de la vía. En caso de emergencia, es fundamental mantener la calma y actuar de manera adecuada. Se recomienda tener un kit de emergencia en el vehículo, que incluya herramientas básicas, primeros auxilios y una linterna. Además, es importante mantener el vehículo en buen estado y seguir las indicaciones de los señalamientos de tránsito.

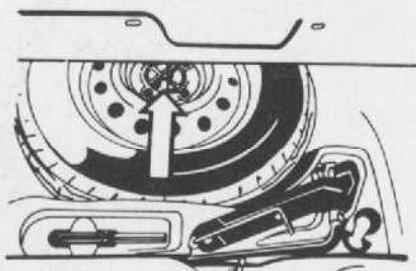


RUEDA DE REPUESTO, GATA Y

HERRAMIENTAS DEL VEHICULO

La rueda de repuesto, gata y herramientas del vehículo están acomodadas en el compartimiento de equipaje.

La rueda de repuesto está retenida por un perno a la cubierta inferior.

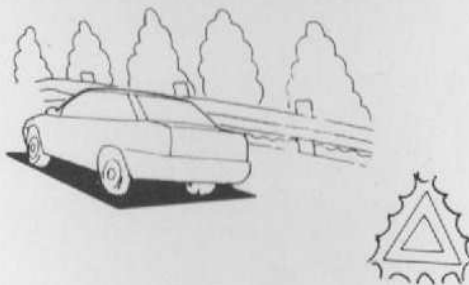


La gata y las herramientas del vehículo están ubicadas cercanas a la rueda de repuesto, en un compartimiento especial.

CAMBIO DE RUEDA

Para reducir el riesgo de posibles daños cuando cambia una rueda, lea el siguiente procedimiento y siga todas las indicaciones:

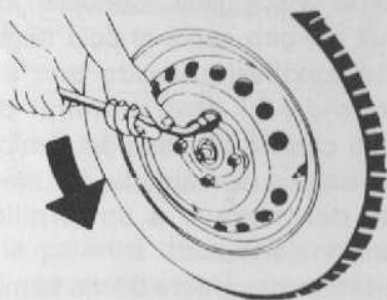
- Estacione, siempre que sea posible, en una superficie plana y firme.
- Aplique el freno de mano y conecte las luces intermitentes de emergencia. Coloque la palanca selectora de la transmisión automática en posición "P", o si tiene transmisión manual, enganche primera velocidad o reversa.
- Coloque los triángulos de emergencia.



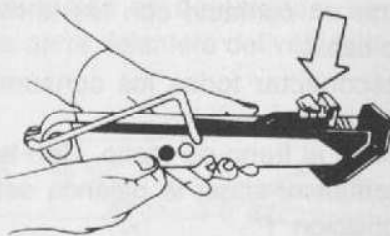
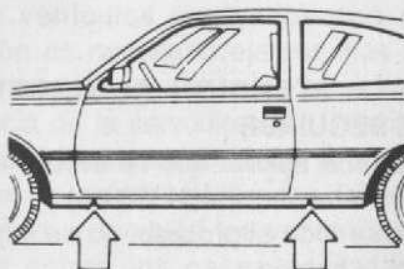
- Con una cuña de madera o piedra, bloquee la rueda diagonalmente opuesta a la rueda que va a cambiar.
- Use la gata sólo cuando cambie ruedas.
- Nunca se meta debajo de un vehículo levantado con una gata.
- Nunca ponga en marcha el motor mientras el vehículo está soportado por una gata.
- Ninguna persona debe permanecer en el vehículo que está siendo levantado.
- No levante el vehículo sobre una superficie inclinada.
- No levante el vehículo con la gata en otro lugar que no sea el calzo cercano a la rueda que está cambiando.
- No mantenga su cuerpo debajo de un vehículo que sólo está soportado por una gata, use caballetes de apoyo para el vehículo.

PROCEDIMIENTOS

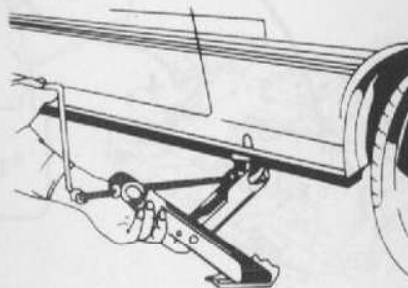
- Quite la tapa de la rueda con una herramienta apropiada.
- Con la llave de ruedas suelte los pernos una vuelta cada uno, pero no saque ninguno hasta que la rueda haya sido levantada del piso.



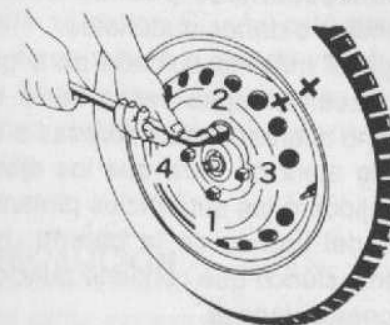
- Gire el tornillo de la gata 4 vueltas en sentido reloj y ubíquela en el calzo delantero o trasero cercano a la rueda que está cambiando. Coloque la gata en el punto de calzo al lado del zócalo como muestra la figura.



- Levante el vehículo girando la manivela en sentido reloj, con la gata firmemente apoyada en los calzos y hasta que las ruedas estén separadas del piso (alrededor de 3 cm). No levante el vehículo más que lo necesario.



- Remueva los pernos de la rueda girándolos en sentido contra reloj y luego saque la rueda.
- Monte la rueda de repuesto en posición y apriete los pernos con la mano, girándolos en sentido reloj.
- Gire la manivela de la gata en sentido contra reloj y baje el vehículo al piso. Apriete los pernos de la rueda firmemente en forma de una "X" (1-2-3-4).



- Instale la tapa de rueda.

PRECAUCION

- Para eliminar la posibilidad de que la gata, la manilla de la gata y las herramientas, produzcan ruidos cuando el vehículo está en movimiento, guárdelas apropiadamente.
- Cuando limpie las tapas de ruedas plásticas, lave con abundante agua y use una esponja, paño de gamuza o paño suave para evitar rayaduras o daños a la superficie.

PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR CON

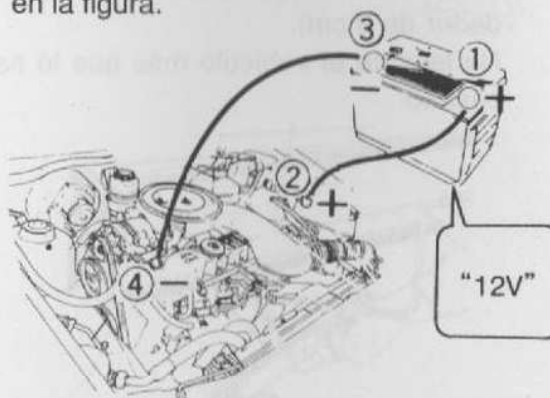
CABLES AUXILIARES DE CONEXION*

Con cables auxiliares de conexión puede tomarse energía eléctrica de la batería de otro vehículo. Esto ha de realizarse con la mayor precaución. Si no se cumplen las instrucciones que seguidamente se detallan, las consecuencias pueden ser lesiones personales o daños materiales.

- Tenga el máximo cuidado para que no se produzcan chispas cerca de la batería y para no acercar llamas abiertas a ésta.
- Preste atención para que los ojos, la piel, los tejidos o las superficies pintadas, estén lejos del líquido de la batería, porque el ácido sulfúrico que contiene puede producir lesiones o daños.
- Siempre que se realice algún trabajo en la batería debe utilizarse una protección para los ojos.

PRESTE ATENCION AL ORDEN QUE DEBE SEGUIRSE

1. La batería auxiliar que se utilice ha de ser de la misma tensión (12 Voltios).
2. Durante todo el proceso, no se incline Vd. sobre la batería.
3. Los terminales de un cable no deben entrar en contacto con los terminales del otro cable.
4. Desconectar todos los consumidores de energía innecesarios.
5. Aplicar el freno de mano. Con transmisión automático, situar la palanca selectora en la posición "P".
Con transmisión manual situar la palanca de cambio en posición neutral (punto muerto).
6. Conectar los cables en el orden mostrado en la figura.



Conectar un terminal de un cable de conexión al polo positivo de la batería auxiliar (marcado con el signo positivo en la caja de la batería o en el polo), y el otro terminal del mismo cable al polo positivo de la batería descargada. Conectar ahora un terminal del otro cable al polo negativo de la batería auxiliar (marcado con el signo negativo), y el otro terminal de este segundo cable a la masa del vehículo que tiene la batería descargada, por ejemplo, al bloque del motor o a un tornillo de la suspensión del motor.

No conectar nunca este último terminal al polo negativo de la batería descargada.

El punto de conexión debe estar lo más alejado posible de la batería descargada.

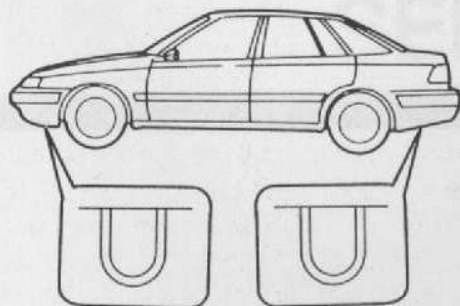
7. El motor del vehículo con la batería auxiliar puede estar en marcha mientras presta ayuda. Poner ahora como de costumbre en marcha el motor del vehículo cuya batería está descargada.

8. Para la desconexión de los cables ha de procederse exactamente en el orden inverso al de conexión.

REMOLQUE DEL VEHICULO

Encienda las luces de advertencia de riesgo de ambos vehículos.

Fijar el cable lo más bajo posible al vehículo tractor.



Situar la palanca del cambio en posición neutral (punto muerto); con transmisión automático, en "N". Conectar el sistema de luces intermitentes de alarma en los dos vehículos.

Conectar le encendido para que puedan funcionar las luces de freno, el claxon y el limpiaparabrisas.

Arrancar lentamente y sin tirones, evitando también los tirones durante el remolque.

Téngase en cuenta que es necesario ejercer más fuerza sobre el pedal para frenar, ya que falta la asistencia del servofreno.

En los vehículos equipados con servodirección es necesario ejercer más fuerza para manejar la dirección por faltar la asistencia de la servodirección. Mientras su vehículo sea remolcado, cierre la entrada de aire por la calefacción y las toberas de ventilación, y también las ventanillas, para que no entren los gases de escape del vehículo que le remolca.

Si la transmisión es defectuosa, se debe levantar la parte delantera del vehículo.



MOVIMIENTO DEL VEHICULO

Si es necesario mover el vehículo para liberarlo de nieve, arena o lodo, mueva la palanca en los modelos de transmisión automática, de "D" a "R" en forma repetida mientras presiona suavemente el acelerador. (En los modelos de transmisión manual, mueva la palanca de cambios de primera a marcha atrás)

No acelere el motor. Si aún está atrapado después de un minuto o dos de intentar éste proceso, haga que el vehículo sea remolcado para evitar posible daño en la transmisión.

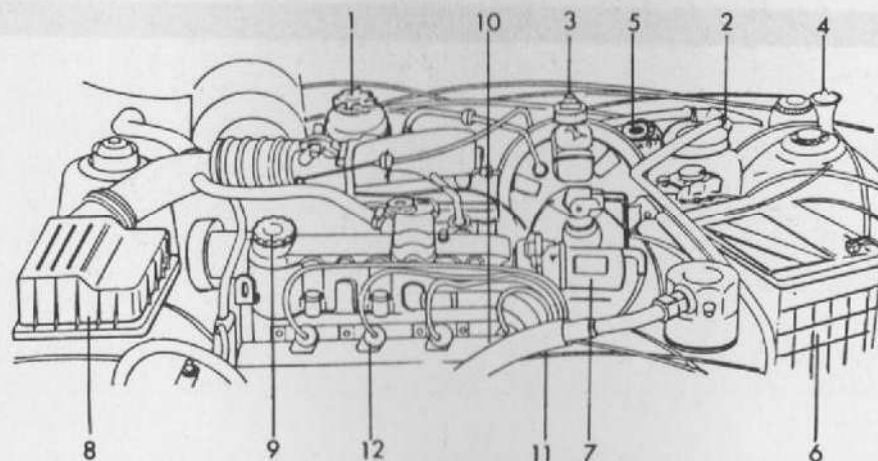
PRECAUCION

No haga girar excesivamente las ruedas delanteras, ya que esto podría causar lesiones y/o daño prematuro en los componentes de alineación.

SERVICIO Y MANTENCION

COMPARTIMENTO DEL MOTOR

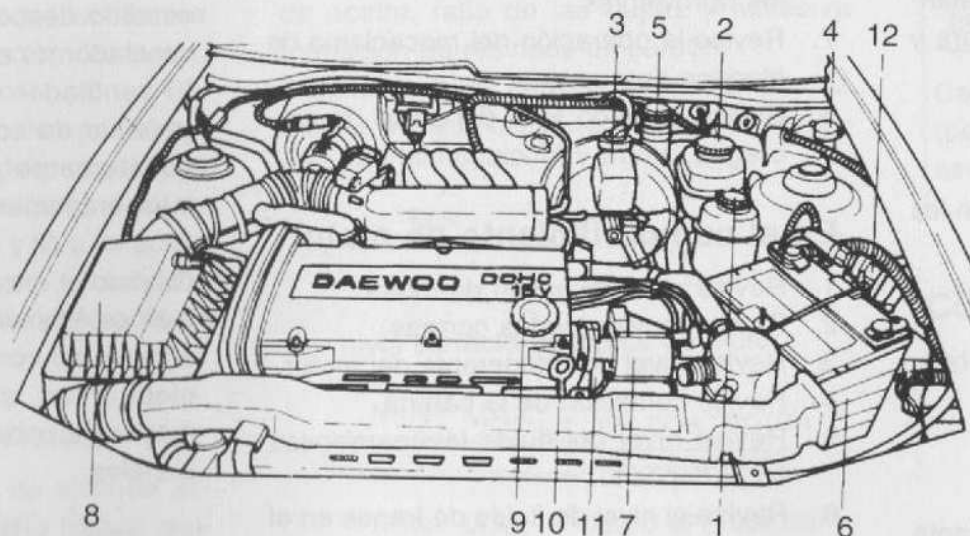
1.8/2.0L MPFI MOTOR



- 1. Tanque de aceite de direccion de potencia
- 2. Tanque de refrigerante
- 3. Tanque de fluido de frenos
- 4. Tanque de lavado
- 5. Tanque del fluido de embrague hidráulico
- 6. Batería
- 7. Distribuidor

- 8. Limpiador de aire
- 9. Tapa de filtro de aceite del motor
- 10. Indicador de nivel de aceite del motor
- 11. Indicador de nivel de aceite de transmisión automática
- 12. Bujía

1.5L DOHC MOTOR



1. Tanque de aceite de direccion de potencia
2. Tanque de refrigerante
3. Tanque de fluido de frenos
4. Tanque de lavado
5. Tanque del fluido de embrague hidráulico
6. Batería
7. Distribuidor

8. Limpiador de aire
9. Tapa de filtro de aceite del motor
10. Indicador de nivel de aceite del motor
11. Indicador de nivel de aceite de transmision automática
12. Bobina de encendido

LISTA DE REVISIONES

DEL CONDUCTOR

Las siguientes revisiones deben ser desarrolladas antes de conducirlo para mantener una operación del vehículo segura y confiable.

Exterior

1. Revise daños y presión de inflado en los neumáticos.
2. Revise apriete de pernos de ruedas.
3. Revise operación de luces.
4. Revise fugas de aceite, agua, combustible y fluido de frenos.

Dentro de la cabina

1. Revise apriete y juego libre del volante de dirección.
2. Revise recorrido de palanca del freno de mano.
3. Revise operación de bocina, limpia parabrisas e indicadores de viraje.
4. Revise operación de instrumentos y luces indicadoras.
5. Revise nivel de combustible en el estanque, comparándolo con el indicador de combustible.

6. Revise el ángulo de ajuste de los espejos retrovisores.
7. Revise la operación del mecanismo de bloqueo de puertas.
8. Revise el juego libre del pedal de embrague, altura y funcionamiento.

En el compartimiento de motor

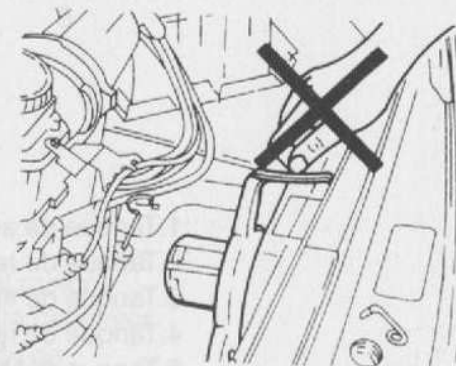
1. Revise nivel de aceite de motor.
2. Revise tensión de las correas.
3. Revise nivel de refrigerante del motor.
4. Revise condición de la batería.
5. Revise nivel del fluido lavaparabrisas en el depósito.
6. Revise el nivel de fluido de frenos en el depósito.
7. Revise el nivel de fluido de la dirección asistida.
8. Revise el nivel de fluido de embrague en el depósito.

UNA NOTA SOBRE SEGURIDAD

Para evitar la posibilidad de lesiones provocadas por el ventilador, llevar a cabo todas las revisiones del motor sólo con el encendido desconectado, de manera que el ventilador no esté operativo.

El ventilador es controlado por un MCE (módulo de control electrónico), y consecuentemente puede iniciar su operación inesperadamente.

Cuando el encendido está conectado, también es altamente peligroso tocar las partes activas, tal como el sistema de encendido electrónico, que tiene un encendido de mayor potencia que los sistemas convencionales.



NIVEL DE ACEITE DE MOTOR

Los cambios de aceite de motor son llevados a cabo dependiendo de, intervalos de tiempo e intervalos de kilometraje, ya que el aceite pierde sus propiedades lubricantes no sólo a través de la operación del motor, sino que a través del tiempo.

Bajo condiciones excepcionales por ejemplo, frecuentes partidas en frío, circulación predominante por tráfico urbano e inter-rumpido, el cambio de aceite y filtro de aceite del motor debe ser efectuado a intervalos más cortos, que los sugeridos en la guía de servicio.

Procedimiento de revisión

Saque la varilla indicadora de nivel de aceite (varilla de aceite), límpiela bien y reinsertela.

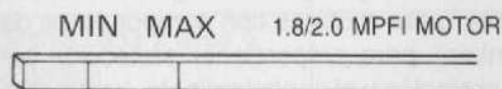
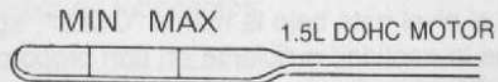
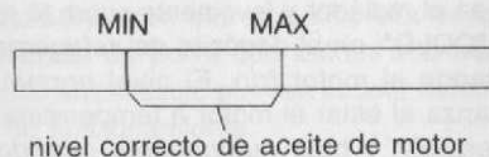
Saque la varilla nuevamente y revise que el nivel de aceite esté entre las marcas de nivel máximo y mínimo.

También revise el aceite sobre la varilla indicadora, por posible contaminación.



El nivel de aceite no debe pasar sobre la marca "max" de la varilla. Esto puede causar, por ejemplo, aumento del consumo de aceite, falla de las bujías y excesiva formación de residuos de carbón.

Cuando se haga cambio de aceite, trate de utilizar el mismo aceite utilizado anteriormente.



PRECAUCION

El nivel de aceite del motor debe ser revisado con el vehículo detenido sobre una superficie plana (antes de poner en marcha el motor).

Si el motor está funcionando, deténgalo y espere algunos minutos para que el aceite se asiente en el cárter, antes de revisar el nivel.

FILTRO DE ACEITE DE MOTOR

El filtro de aceite debe ser reemplazado al mismo tiempo que el aceite de motor.

Intervalo de servicio	Capacidad
Cambie cada 10,000km (pero, bajo condiciones severas cada 5.000km)	1.5DOHC: 3.75L 1.8/2.0MPFI: 4.25L incluyendo el filtro de aceite

Condiciones severas

- Cuando la mayoría de los viajes son de menos de 6km.
- Operación cuando la temperatura externa se mantiene bajo cero grado y la mayoría de los viajes son de menos de 16km.
- Cuando la mayoría de los viajes incluyen largas detenciones y/o frecuente operación en baja velocidad, como también tráfico intermitente.
- Operación en áreas polvorientas.

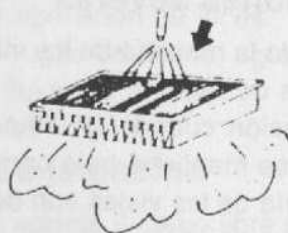
FILTRO DE AIRE

Si está operando el vehículo en áreas muy polvorrientas o arenosas, reemplácelo más frecuentemente que el intervalo usual recomendado.

Si éste está polvoriento, agite el elemento para remover el polvo.

Limpie el interior de la carcasa del filtro de aire y cúbrala con un paño húmedo.

Limpie el elemento del filtro de aire soplando aire comprimido a través del elemento, en dirección opuesta al flujo normal.



PRECAUCION

No remueva el filtro de aire a menos que sea necesario hacerlo temporalmente, durante la reparación o mantención del vehículo.

NIVEL DE REFRIGERANTE

El sistema de refrigeración es llenado con un refrigerante en base a glicol.

El refrigerante en la concentración correcta proporciona, una excelente protección contra la corrosión y el congelamiento, para todo el sistema de enfriamiento y calefacción, y no debe ser reemplazado por agua ni siquiera en verano.

El nivel de refrigerante debe ser: lleno total en el radiador y levemente sobre la marca "COLD", en el depósito del refrigerante, estando el motor frío. El nivel normal se alcanza al estar el motor a temperatura de operación y baja nuevamente cuando el motor se enfría.

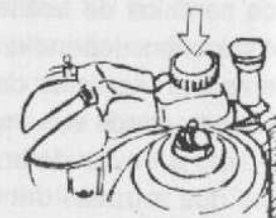
Si el nivel está bajo la marca "COLD", agregue la cantidad suficiente en una proporción 50/50, de agua y etileno/glicol anti-congelante (para motores con componentes de aluminio), para proporcionar protección contra la corrosión y el congelamiento, hasta obtener un nivel ligeramente sobre la marca "COLD".

Cambio de refrigerante

Intervalo de servicio	Capacidad
Cada 2 años o 40,000 km	1.5DOHC: 6.1L (anti-congelante: 3.0L agua: 3.1L)
	1.8/2.0MPFI: 8.0L (anti-congelante: 4.0L agua: 4.0L)



1.5 DOHC



1.8/2.0 MPFI

PRECAUCION

No sobrepase el nivel. Si requiere rellenar frecuentemente, acuda a su distribuidor para revisar el sistema de refrigeración.

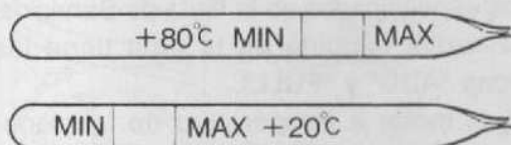
No remueva la tapa del depósito de refrigerante cuando el motor y el radiador estén calientes.

El refrigerante caliente y los vapores que están bajo presión en el depósito pueden hacerlo explotar, lo cual puede causar serias lesiones.

NIVEL DE ACEITE DE LA TRANSMISION AUTOMATICA*

Para asegurar el apropiado funcionamiento, la eficiencia y durabilidad de la transmisión automática, es de suma importancia que el aceite se mantenga siempre en el nivel apropiado. Por lo tanto, el nivel debe ser revisado a los intervalos especificados en la Guía de Servicio. La varilla tiene las marcas "MIN" (en la punta) y "MAX" (lleno).

El nivel debe ser revisado con el motor funcionando y la palanca selectora en la posición "P". Para efectuar esta revisión en una transmisión fría, use el lado de la varilla marcado "+20°C", y para una transmisión que está a temperatura de operación, debe ser usado el lado marcado "80°C".



La temperatura normal de operación sólo se alcanza después de conducir una distancia de a lo menos 15 a 20 km o similar.

Agregue aceite a través del tubo sólo si el nivel ha alcanzado la marca "MIN". No debe sobrepasarse la marca de máximo. Durante la operación de revisión y relleno debe procederse con extrema limpieza ya que partículas de polvo que entran a la transmisión automática, pueden causar defectos en su funcionamiento.

Use sólo el aceite especial que se indica en la tabla de lubricantes.

Intervalo de servicio	Capacidad
Cambie cada 2 años o 40.000km (El filtro de aceite debe ser reemplazado al mismo tiempo que el aceite de la transmisión automática)	6.5~7L

NIVEL DE ACEITE DE LA TRANSMISION MANUAL

Revise el nivel de aceite unos pocos minutos después de detener el motor.

Asegúrese que el vehículo está en una superficie plana.

Remueva el tapón de llenado de aceite de la transmisión y palpe el interior del agujero con su dedo.

El nivel de aceite debe estar sobre la parte inferior del agujero del tapón.

Si el nivel de aceite está bajo, rellene el fluido de la transmisión manual hasta que alcance la parte inferior del agujero del tapón.

Reinstale el tapón de llenado y apriete firmemente.

PRECAUCION

Después de conducir el vehículo, la temperatura del aceite de la transmisión puede estar bastante alta y quemarlo. Espere hasta que el aceite y el tapón de llenado estén suficientemente fríos para tocarlos con su manos descubiertas, antes de inspeccionar el aceite de la transmisión.

FLUIDO DE EMBRAGUE

El nivel de fluido debe estar entre las marcas MIN y MAX del costado del depósito. Si el nivel de fluido está bajo, rellene con el fluido de embrague recomendado. Nivel de fluido bajo, puede indicar una filtración en el sistema de embrague. Haga revisar este sistema donde su concesionario Daewoo más cercano.

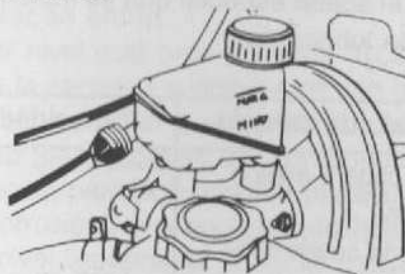
FLUIDO DE FRENOS

El fluido de frenos es higroscópico, y por esto absorbe humedad. Excesiva humedad en el fluido de frenos puede afectar, la seguridad del sistema de frenos hidráulicos. Por lo tanto, es necesario cambiar el fluido de frenos una vez por año.

El fluido de frenos es venenoso y también daña la pintura de su auto. El nivel de fluido en el depósito no debe estar, sobre la marca "MAX" o bajo la marca "MIN".

Para rellenar use sólo fluido de frenos especificado.

Después de remover la tapa, llene hasta la marca "MAX", y apriete después la tapa firmemente.



Intervalo de servicio	Capacidad
Cambie cada un año	0.5L

PRECAUCION

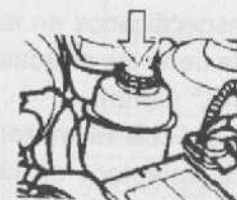
Si la luz indicadora de frenos se enciende mientras conduce, debe llenar hasta la marca el depósito de fluido con el fluido de frenos recomendado.

NIVEL DE ACEITE DE LA

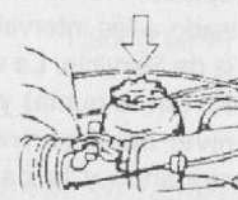
DIRECCION ASISTIDA

Revise el nivel de aceite con el motor detenido.

Use sólo el aceite especial que se indica en la tabla de lubricantes.



1.5 DOHC



1.8/2.0 MPFI

El nivel de aceite de la bomba hidráulica, debe ser revisado de acuerdo con los intervalos especificados en la Guía de Servicios. Una varilla incluida en la tapa tiene las marcas "ADD" y "FULL".

Con el motor a temperatura de funcionamiento, el nivel del aceite debe estar en la marca "FULL". Con el motor frío, el nivel no debe estar bajo la marca "ADD".

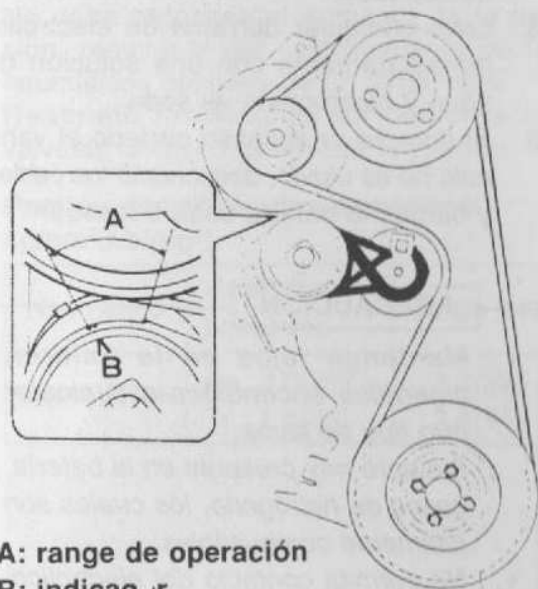
Intervalo de servicio	Capacidad
Revise y rellene si es necesario	1.0L

CORRA DE TRANSMISSION DEL

ALTERNADOR

El buen estado y la tensión adecuada de la correa trapezoidal son premisas indispensables para un suficiente rendimiento del alternador. Si la correa está muy usada, partida o dañada, reemplácela.

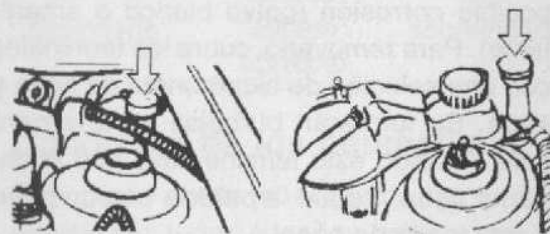
Si el indicador de tensión está dentro del rango de operación(A), la correa está buena. Pero si el indicador está más allá de este fango, cámbiela.



A: range de operación
B: indicador

FLUIDO LAVA PARABRISAS

El depósito de fluido está ubicado en el compartimiento de motor, como se ilustra.



1.5 DOHC

1.8/2.0 MPFI

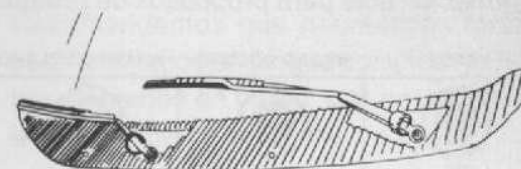
Debe usar la solución lava parabrisas especificada.

PRECAUCION

No use solución anti-congelante de radiador como lava parabrisas. Esto puede provocar daños a la pintura.

LIMPIA PARABRISAS

El apropiado funcionamiento de los limpia parabrisas es esencial para una visión clara y conducción segura.



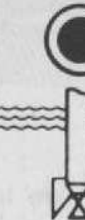
Revise la condición de las plumillas de tiempo en tiempo.

Una plumilla endurecida, rota o engrasada debe ser reemplazada.

Ya que ésta no es la forma para remover constantemente trazos de silicona de ningún vidrio, asegúrese de no aplicar pulidores que contengan silicona al parabrisas de su vehículo, ya que esto producirá rayas que dificultarán la visión a través del parabrisas.

MANTENCION DE LA BATERIA

Su vehículo está equipado con una batería libre de mantenimiento y sin tapas de sello. El hidrómetro (indicador de prueba) en la parte superior de la batería, proporciona información sólo para propósitos de prueba.

VERDE	NEGRO OSCURO	AMARILLO CLARO
		
ESTADO DE CARGA 65% O SUPERIOR	ESTADO DE CARGA 65% O INFERIOR	BAJO NIVEL DE ELECTROLITO
normal	descargada → cargar	reemplace la batería y revise el sistema de carga

HIDROMETRO INCORPORADO

hidrómetro

El terminal de batería debe estar conectado antes de detener el motor.

Revise los terminales de la batería por posible corrosión (polvo blanco o amarillento). Para removerlo, cubra los terminales con una solución de bicarbonato de soda y agua. Se formarán burbujas y se tornará café. Cuando esto termine, lave con abundante agua. Saque la batería con un paño o una toalla de papel.

Cubra los terminales con una película de grasa para ayudar a prevenir una futura corrosión.

Si los terminales están severamente corroídos, límpielos con bicarbonato de soda y agua.

Luego use una herramienta para soltar y remover los cables de los terminales. Siempre desconecte el cable negativo(-) primero y reconéctelo al final. Limpie los terminales de la batería con una herramienta para limpiar terminales o una escobilla de acero. Reconecte y apriete los cables, luego cubra con grasa.

Para un mejor servicio de la batería haga lo siguiente:

1. Mantenga la batería firmemente montada.
2. Mantenga la parte superior de la batería, limpia y seca.
3. Mantenga los terminales y conexiones limpias, apretadas y cubiertas con una película de grasa.
4. Mantenga las lumbreras de ventilación destapadas.
5. Lave cualquier derrame de electrolito inmediatamente con una solución de agua y bicarbonato de soda.
6. Si durante un extenso período el vehículo no es usado, desconecte los cables y cargue la batería cada 6 meses.

PRECAUCION

- Mantenga lejos de la batería, cigarrillos encendidos o cualquier otro tipo de llama. Siempre hay presente en la batería, gases de hidrógeno, los cuales son altamente combustibles.
- No permita contacto del electrolito, que es ACIDO SULFURICO, con sus ojos, piel ropas o superficies pintadas.

NEUMATICOS Y RUEDAS

Para una conducción confortable, segura y una larga vida útil de los neumáticos, es esencial mantener la presión especificada para ellos.

Revise la presión de los neumáticos, incluyendo el neumático de repuesto, a lo menos cada 14 días y previo a un viaje largo. Los neumáticos deben ser revisados en frío, usando un indicador de presión preciso. Una presión de inflado incorrecta aumentará el desgaste de los neumáticos y afectará el confort, la seguridad y la maniobrabilidad del vehículo.

No debe reducirse el aumento de la presión, resultante del calentamiento de los neumáticos después de un largo viaje. Reapriete firmemente las tapas de las válvulas después de revisar la presión.

Presión de inflado de neumáticos kg/cm²(Lb/plg²)

Neumático	Hasta 3 pasajeros	Carga total
185/65 R14H	De. 2.0(29) Tr. 1.8(26)	2.2(32) 2.4(35)



Condición de los neumáticos

El impacto contra el borde de las aceras, puede dar lugar a daños ocultos en los neumáticos que solo se manifestaran más tarde (riesgo de accidentes a alta velocidad), por lo tanto, cuando tenga que subir a la acera, hagalo suavemente y en lo posible en ángulo recto.

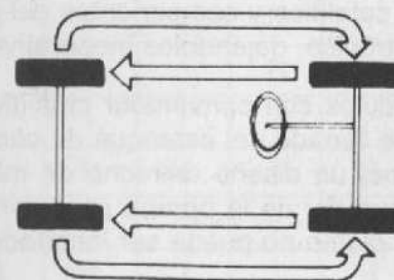
De vez en cuando revise el desgaste de los neumáticos, profundidad del dibujo y daños visibles.

En el evento de daños anormales, consulte a su concesionario Daewoo, para revisar los componentes del chasis y de la dirección. Si, después de un gran período de kilometraje, los neumáticos delanteros, muestran mayor daño que los neumáticos traseros, le sugerimos intercambiar los dos neumáticos delanteros por los dos traseros. Una mayor profundidad del dibujo en los neumáticos delanteros, proporciona una mayor seguridad.

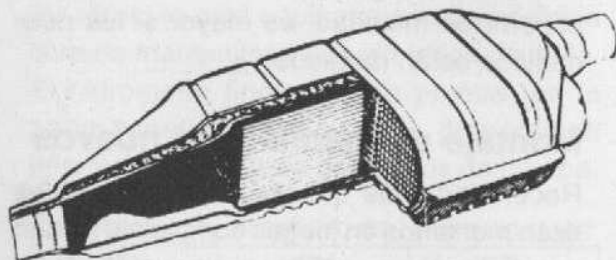
NOTA: El peligro de patinamiento sobre superficies mojadas, es mayor si los neumáticos están dañados.

Montaje de neumáticos nuevos

Recomendamos que neumáticos radiales sean montados en juegos completos. Deben ser montados en pares, con neumáticos de la misma marca en el mismo eje.



CONVERTIDOR CATALITICO*



El combustible con plomo dañará al convertidor catalítico y componentes del sistema electrónico, dajándolos inoperativos.

En vehículos con convertidor catalítico, el cuello de llenado del estanque de combustible tiene, un diseño estrecho de manera que el surtidor de la bomba para combustible sin plomo no puede ser insertado.

Si no se tienen presente las siguientes instrucciones, se producirán daños al catalizador o al vehículo:

- En casos de fallas de encendido, funcionamiento irregular del motor después de la puesta en marcha en frío, significativa pérdida de potencia del motor u otros problemas de funcionamiento que pueden estar indicando una falla en el sistema de encendido, debe concurrir tan rápido como sea posible, a su distribuidor Daewoo más cercano. Si es necesario, puede seguir conduciendo por un breve período, pero a

marcha lenta y a bajas revoluciones de motor.

- Si llega combustible sin quemar al convertidor catalítico, éste se puede combustionar acá, resultando un sobrecalentamiento y daños irreparables al convertidor catalítico.

Entones, evite:

- Frecuentes partidas en frío, una detrás de otra.
- Operación del motor de arranque por un período innecesariamente largo durante la partida (durante el procedimiento de arranque, se inyecta combustible).
- Permitir que el estanque de combustible llegue a vaciarse (la alimentación irregular de combustible provoca sobrecalentamiento).
- Arrancar el motor empujando o remolcando (combustible sin quemar puede entrar al catalizador), use cables de puente.

Haga realizar todos los trabajos de mantenimiento a los intervalos especificados por el fabricante, donde su distribuidor Daewoo. Así tendrá la certeza de que todos los componentes de los sistemas eléctricos, de inyección y encendido del vehículo estarán operando correctamente, que su vehículo tendrá un bajo nivel de emisiones contaminantes y que el convertidor catalítico tendrá una larga vida útil.



INDICADOR DE CONTROL DE MOTOR

La luz se enciende al conectar el encendido y permanece iluminada durante el arranque. Se apaga poco después de arrancar el motor.

La duración de la inyección, encendido ralentí y corte de combustible en desaceleración, son controlados electrónicamente.

Si ocurre alguna falla, la luz se enciende. El sistema de control electrónico conmuta a un programa de funcionamiento de emergencia, de manera que, pueda continuar conduciendo. Concurra a un distribuidor Daewoo para resolver la causa de la falla.

No conduzca por un período largo con la luz testigo de control del motor encendida, ya que esto puede dañar el convertidor catalítico*, aumentando el consumo de combustible y perjudicando la funcionalidad de su vehículo.

Si la luz de control del motor se enciende brevemente y luego se apaga, esto no tiene mayor significancia.

CUADRO DE SERVICIOS DE MANTENCION

ITEM	INTERVALO	Kilometros o tiempo en meses, lo que se cumpla primero											
		x 1000 km	1	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
		Meses	—	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60

SISTEMAS DE CONTROL DEL MOTOR

Correas conductoras		I	I	I	I	I	I	R	I	I	I	I
Aceite de motor y filtro (1) (3)		I	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Sistema de refrigeración			I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Refrigerante de motor (3)		I	I	I	I	R	I	I	I	R	I	I
Filtro de combustible						R				R		
Líneas de combustible y conexiones				I		I		I		I		I
Elemento de filtro de aire (2)			I	I	R	I	I	R	I	I	R	I
Puesta a punto				I		I		I		I		I
Bujías			I	I	R	I	I	R	I	I	R	I
Rotor y tapa de distribuidor				I		I		I		I		I
Cánister y líneas de vapor						I				I		
Sistema PCV						I				I		
Correa de distribución					I			R			I	

Símbolos del cuadro

I – Inspeccione estos ítems y sus partes relacionadas. Si es necesario, corrija, limpie, rellene, ajuste o reemplace.

R – Reemplace o cambie.

(1) Si el vehículo es operado bajo condiciones severas: conducción por distancias cortas, extensos períodos en ralentí o conducción en ambientes de mucho polvo, cambie el aceite de motor cada 5000km o 3 meses, lo que se cumpla primero.

(2) Si las condiciones de conducción son en ambientes de mucho polvo, se requiere un período de mantención más frecuente.

(3) Remítas a "Lubricantes y fluidos recomendados"

ITEM	INTERVALO	Kilometros o tiempo en meses, lo que se cumpla primero											
		x 1000 km	1	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
		Meses	—	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60

CARROCERIA Y CHASIS

Sistema de escape			I		I		I		I		I		I
Fluido de frenos (3)	I	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R
Pastillas de frenos delanteros		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Balatas de frenos traseros		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Freno de estacionamiento		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Tuberías de frenos y conexiones (incluido el servo)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Aceite de transmisión manual (3)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Sistema de embrague		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Fluido de embrague* (3)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Aceite de transmisión automática* (3)	I	I	I	I	R	I	I	I	I	R	I	I	I
Sistema de suspensión			I		I		I		I		I		I
Presión de neumáticos	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Estado de los neumáticos	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Alineamiento de ruedas (4)			I		I		I		I		I		I
Sistema de dirección		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Aceite y líneas de dirección asistida* (3)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Fuelles de ejes motrices		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Hebillas y anclajes de cinturones de seguridad			I		I		I		I		I		I
Lubricar cerraduras, bisagras y seguro del capot		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I

Símbolos del cuadro

I – Inspeccione estos ítems y sus partes relacionadas. Si es necesario, corrija, limpie, rellene, ajuste o reemplace.

R – Reemplace o cambie.

(4) Si es necesario, rote y balancee las ruedas.

CONSERVACION DEL VEHICULO

AGENTES DE LIMPIEZA

Cada vez que utilice agentes de limpieza o sustancias químicas, ya sea dentro o fuera del vehículo, siga siempre las instrucciones del fabricante. Algunos agentes de limpieza pueden ser venenosos o inflamables y un uso inadecuado puede causar daños personales o al vehículo. Cuando se limpie la parte externa o interna del vehículo, no utilice solventes de limpieza volátiles, tales como acetona, adelgazadores de barniz, soluciones reductoras de esmalte, remove-dores de esmalte de uñas; o materiales de limpieza tales como detergentes para ropas, blanqueadores o agentes reductores, exceptuando lo señalado en las indicaciones que siguen para lavado de tapiz en cuanto a removedor de manchas. No use nunca tetracloruro de carbono, gasolina, bencina o nafta para cualquier propósito de limpieza. Abra todas las puertas para ventilar el vehículo cuando utilice cualquier tipo de agentes de limpieza o soluciones químicas para limpiar el interior del vehículo. Una exposición excesiva a algunos vapores puede provocar daños a la salud, lo cual es más probable, que ocurra en lugares pequeños y sin ventilación.

Para evitar una posible decoloración permanente de los asientos de colores claros, no deje que materiales con colores que destiñen entren en contacto con las fundas de los asientos hasta que éstos se encuentren completamente secos.

Esto incluye algunos tipos de ropa informal, tales como denim de colores, cotelé, cueros y gamuzas, así como papel de regalo.

CUIDADO Y LIMPIEZA DEL INTERIOR

Con el uso de materiales cortados modernos, es muy importante que usted use productos y técnicas de limpieza apropiados. No hacerlo en la primera limpieza, puede resultar en manchas de agua, anillos de suciedad o permanencia de las manchas - todo lo cual es más difícil de quitar en una segunda limpieza.

El polvo y la tierra depositado en las telas del interior deben ser recolectados con una aspiradora o un cepillo suave. Limpie el vinil o secciones de cuero con un paño húmedo. Las manchas y marcas normales pueden ser removidos con limpiadores.

Cinturon de seguridad

- Manténgalos limpios y secos.
- Límpielos sólo con jabón suave y agua templada.
- No los decolore o pinte, pues esto podría debilitarlos.

SUPERFICIES DE VIDRIO

Las superficies de vidrio deberían limpiarse en forma regular.

El uso de un limpiador de vidrio o un limpiador de vidrios de uso doméstico líquido eliminará las películas normales de humo de cigarrillo y polvo causadas, a veces, por ingredientes utilizados en materiales vinílicos y plásticos de interior.

No use nunca limpiadores abrasivos en ningún vidrio del vehículo. Si se usan limpiadores abrasivos en la parte interior del vidrio trasero, se puede ocasionar daños en cualquier elemento eléctrico del vidrio trasero, dado que puede ser necesario sacarlas posteriormente. Cualquier patente temporal no debe ser pegada sobre las líneas del desempañador.

Limpieza de la parte exterior del parabrisas

Si su parabrisas no está limpio después de usar el lavaparabrisas o si la goma del limpiaparabrisas rechina al funcionar, puede haber cera u otro material sobre la goma o el parabrisas.

Limpie la parte externa del parabrisas con detergente en polvo o un equivalente no abrasivo. Su parabrisas se encontrará limpio si no se forman gotas cuando se lava con agua.

CUIDADO Y LIMPIEZA DEL EXTERIOR

Acabado Exterior

El acabado de la pintura de su vehículo le proporciona belleza, profundidad de color, retención y durabilidad del brillo.

Lavado de su Vehículo

La mejor manera de conservar el acabado de su vehículo es mantenerlo limpio, lavándolo frecuentemente. Lave su vehículo con agua fría o tibia.

No use agua caliente y tampoco lave su vehículo bajo sol directo.

No use jabón fuerte ni detergentes químicos. Todos los detergentes deben ser enjuagados en forma inmediata de la superficie del vehículo, sin permitirles que se sequen sobre el acabado.

Los vehículos DAEWOO han sido diseñados para funcionar bajo condiciones ambientales normales con el fin de soportar los elementos de la naturaleza. Sin embargo, condiciones inusuales tales como lavados de auto a alta presión pueden hacer que entre agua en el interior del vehículo.

Pulido y Encerado

Se recomienda pulir y encerar el vehículo en forma periódica para sacar los residuos superficiales del acabado de su pintura. Su distribuidor autorizado cuenta con productos aprobados para estos propósitos.



Protección de las piezas metálicas brillantes exteriores

Las piezas metálicas brillantes deben ser limpiadas en forma regular para mantener su brillo. El lavado con agua es suficiente para mantenerlas limpias y brillantes.

Tenga especial cuidado con los accesorios de aluminio. Para evitar dañar los accesorios de protección, no use nunca pasta de pulir para autos o cromados, vapor, o jabón cáusticos para limpiar aluminio. Se recomienda aplicar una capa de cera y luego frotarla hasta sacar brillo, sobre todas las piezas metálicas brillantes.

Limpieza de ruedas de aluminio, ruedas rally y tapas de ruedas.

Preserve la apariencia original de las ruedas o tapas de ruedas manteniéndolas limpias y sin formaciones de suciedad y/o sal de los caminos. Se recomienda efectuar una limpieza regular. No use limpiadores abrasivos o escobillas de limpieza, puesto que pueden dañar el acabado.

PROTECCION CONTRA CORROSION

Su vehículo fue diseñado para resistir la corrosión. Se utilizaron materiales especiales y acabados protectores en la mayoría de las piezas de su vehículo cuando fue éste fabricado, con el fin de mantener una buena apariencia, resistencia y una operación confiable. Algunas piezas que normalmente no están a la vista (tales como determinadas piezas ubicadas en el compartimiento del motor y en la parte inferior del vehículo) son de tal calidad que la oxidación superficial no afectará su confiabilidad. Por lo tanto, no es necesario usar protector contra corrosión en estas piezas.

Daño en láminas metálicas

Si su vehículo está dañado y requiere de una reparación o recambio de una lámina de metal, asegúrese que el taller de reparaciones de carrocería aplique un material anticorrosivo adecuado en las piezas reparadas o cambiadas, con el fin de restaurar la protección contra corrosión (Vea también "Daño en Acabado" a continuación)

Depósitos de Materiales Extraños

El cloruro de calcio y otras sales, agentes para derretir hielo, brea y alquitrán de caminos, sabia de arboles, excremento de pájaros, agentes químicos de chimeneas in-

dustriales y otras sustancias extrañas, pueden dañar los acabados del vehículo si se deja que permanezcan sobre las superficies pintadas.

Un lavado inmediato puede no ser suficiente para limpiar completamente todos estos depósitos. Puede ser necesario utilizar otros detergentes. Cuando utilice detergentes químicos, asegúrese que estos son aptos para ser utilizados en superficies pintadas.

Daño en el Acabado

Cualquier picadura, rayadura o grietas profundas en el acabado debe ser reparado de inmediato. Si se deja el metal al desnudo, éste se corroerá rápidamente y puede derivar en una reparación mucho mayor y más costosa. Las rayas y picaduras pequeñas pueden ser reparadas con materiales de retoque disponibles en su distribuidor DAEWOO u otros proveedores. Si el área de acabado dañada es demasiado grande, puede ser reparada en el taller de su distribuidor.

Mantenimiento de la Parte Inferior de la Carrocería

Se pueden acumular materiales corrosivos usados para derretir nieve y hielo y controlar el polvo en la parte inferior de la carrocería. Si estos materiales no son eliminados, se puede producir una corrosión (oxidación) acelerada en las piezas de la parte inferior de la carrocería, tales como cañerías de combustible, bastidor, depósito inferior y sistema de escape, aunque éstos hayan sido protegidos contra la corrosión.

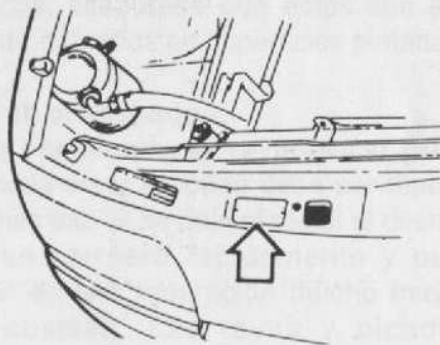
Al menos una vez al año, en la primavera, elimine estos materiales manguereando con agua la parte inferior de la carrocería. Asegúrese de limpiar todas las áreas en las cuales se hayan depositado barro y desperdicios. Los depósitos acumulados en áreas cerradas de la carrocería deben ser soltados antes de lavar el vehículo. Si lo desea nuestro distribuidor DAEWOO puede prestarle este servicio.

ESPECIFICACION Y DATOS TECNICOS

DATOS DE IDENTIFICACION DEL

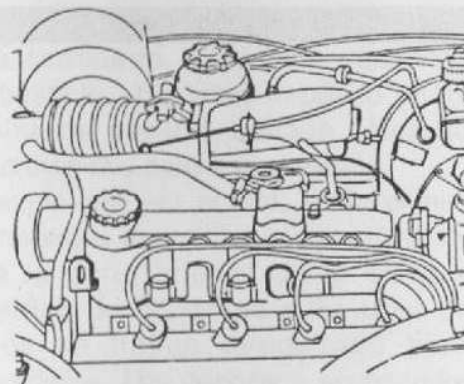
VEHICULO

El número de identificación del vehículo (número del chasis) está estampado en la placa de identificación al lado derecho frente al radiador.

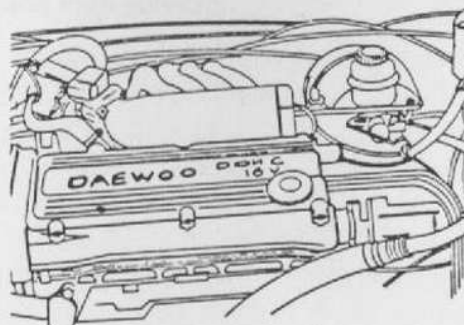


NUMERO DEL MOTOR

Este número está estampado en el lado derecho delantero del bloque del cilindro (señalizado con flecha)



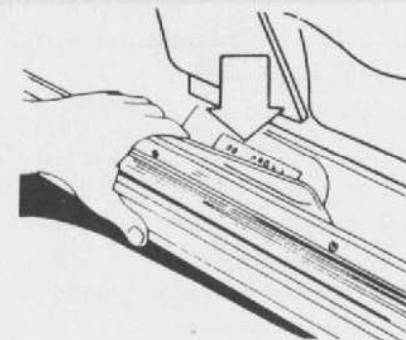
1.8/2.0 MPFI MOTOR



1.5L DOHC MOTOR

NUMERO DEL CHASIS

Este número está estampado en el piso del vehículo entre la puerta delantera derecha y el asiento delantero.



LUBRICACION

Cuadro de lubricación

Lubricante	Capacidad	Intervalo de Servicio	Clasificación
Aceite del motor	1.5 DOHC: 3.75L 1.8/2.0 MPFI: 4.25L (incluido el filtro de aceite)	Cambiar cada 10.000km. (El filtro de aceite debe ser reemplazado al mismo tiempo)	SAE 5W/30 SAE 10W/40 SAE 15W/40 SG grade
Aceite de la transmisión manual	1.8L	Revisar cada 10.000km y rellenar si fuese necesario. No requiere cambio de aceite.	B0400075 SAE 80W
Líquido de embrague hidráulico*	0.5L	Revisar cada 10.000km. Rellenar si fuese necesario.	DOT 3 o DOT 4
Líquido de freno*	0.5L	Cambiar cada año o 20,000km	DOT 3 o DOT 4
Líquido de la dirección hidráulica*	1.0L	Revisar cada 10.000km. Rellenar si fuese necesario.	B0401004 DEXRON II-D
Aceite de la transmisión automática*	6.5–7L	Cambiar cada dos años o 40.000km. (El filtro de aceite debe ser reemplazado al mismo tiempo)	DEXRON II-D TEXAMATIC 4011 (TEXACO) TOTAL FLUID ATX

ACEITE DE MOTOR

Clasificación API del aceite de motor

El Instituto Americano de petróleo(API) clasifica los aceites de motor de acuerdo a su rendimiento (calidad). A cada categoría se le asignan dos letras. La primera letra indica el campo de aplicación:

S= Servicio, categorías API válidas primariamente para motores a gasolina.

C= Comercial, categorías API válidas primariamente para motor diesel.

La segunda letra indica la calidad en orden alfabético ascendente.

API-SG= Aceite para motores a gasolina.

API-CD= Aceite para motores diesel.

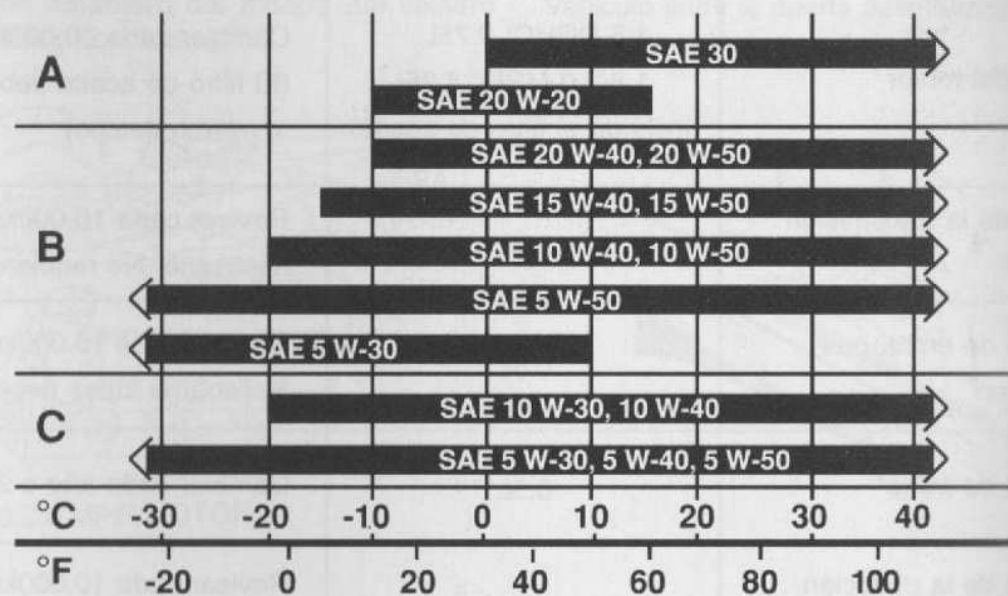
Siempre se puede usar una calidad más alta que la especificada.

Los aceite que caen en ambas clasificaciones son designados en concordancia, por ejemplo: API-SG/CC. También se pueden encontrar más especificaciones de la industria auto-motriz en los envases de aceite.

Motor

Viscosidad a seleccionar de acuerdo a la temperatura externa. Lo cambie a una viscosidad diferente en el caso de fluctuaciones breves de temperatura.

A= Aceite grado único
B= Aceite multigrado
C= Aceite de lubricidad mejorada



Aceite de motor SAE 5W-30 para ser usado en el caso de temperaturas sostenidas bajo -20°C(-4°F).

ESPECIFICACION

Modelo	1.5 DOHC		1.8 MPI		2.0 MPFI	
	Manual T/A	Auto T/A	Manual T/A	Auto T/A	Manual T/A	Auto A/T
1. Dimensiones del vehículo(mm)						
Largo total	4,615	←	←	←	4,615	←
Ancho total	1,718	←	←	←	1,718	←
Alto total	1,388	←	←	←	1,388	←
Distancia entre ejes	2,620	←	←	←	2,620	←
Ancho de vía : delantera	1,426	←	←	←	1,426	←
trasera	1,406(W/O ABS)	←	←	←	1,406(W/O ABS)	←
	1,423(W/ABS)	←	←	←	1,423(W/ABS)	←
2. Peso(kg):						
Peso estructural	1,103-1,156	1,137-1,190	1,108-1,161	1,142-1,195	1,108-1,161	1,142-1,195
Peso bruto	1,630	←	←	←	1,630	←
Personas	5	←	←	←	5	←
3. Rendimiento:						
Velocidad máxima (km/h)	170	163	180	173	185	180
Inclinación máxima (tan)	0.565	0.585	0.642	0.692	0.672	0.876
Mínimo radio de giro (m)	5.2	←	←	←	5.2	←
4. Transmisión:						
Relación de cambios: 1a	3.545	4.123	3.545	3.606	3.545	3.606
2a	1.952	2.250	1.952	2.060	1.952	2.060
3a	1.276	1.449	1.276	1.366	1.276	1.366
4a	0.892	1.062	0.892	0.982	0.892	0.982
5a	0.707	-	0.707	-	0.707	-
reversa	3.333	5.504	3.333	3.949	3.333	3.949
Relación final	4.19	2.65	4.19	2.86	3.94	2.44
					4.19	2.86

Items	Modelo	1.5 DOHC		1.8 MPI		2.0 MPFI	
		Manual T/A	Auto T/A	Manual T/A	Auto T/A	Manual T/A	Auto A/T
5. Motor							
Cilindrada(M3)		1,498	←	1,796	←	1,998	←
Diámetro x carrera (mm)		76.5 x 81.5	←	84.8x79.5	←	86 x 86	←
Relación de compresión		9.2±0.2	←	8.8±0.2	←	8.8±0.2	←
Potencia máxima (ps/rpm)		66/4,800	←	70/5400	←	77/5,000	←
Torque máximo (km·m/rpm)		137/3600~4800	←	145/2800	←	164/2600~3000	←
BTDC		10°/800±50	←	8°, 800±50	←	8°/800±50	←
6. Neumáticos							
Medida		185/65R14	←	←	←	185/65R14	←
7. Sistema de combustible:							
Rango de octanos		92 RON or more	←	←	←	92 RON or more	←
Tanque de combustible (L)		50	←	←	←	50	←
8. Sistema de refrigeración							
refrigerante (L)		6.1	←	8.0	←	←	←
9. Lubricación:							
Aceite del motor (L)		3.75	←	4.25	←	←	←
10. Sistema Eléctrico							
Batería (V-AH) (MF)		12-55(MF)	←	←	←	12-55(MF)	←
Alternador (V-A)		12-85	←	←	←	12-85	←
Motor de partida (V-KW)		12-1.4	←	←	←	12-1.4	←
11. Embrague							
Medida(mm)		216x144x3.5	-	216x144x3.5	-	216x144x3.5	-
(Diámetro ext. x diámetro Interior x grosor)							

Items	Modelo	1.5 DOHC		1.8 MPI		2.0 MPFI	
		Manual T/A	Auto T/A	Manual T/A	Auto T/A	Manual T/A	Auto A/T
12. Freno:							
Delanteros		Disc	←	←	←	Disc	←
Traseros		Drum	←	←	←	Drum	←
Servofreno (Inch)		9	←	←	←	9	←
13. Sistema de dirección		Rack & pinion	←	←	←	Rack & pinion	←
Tipo		24.5:1	←	←	←	←	←
Relación		18.4:1	←	←	←	←	←
Diametro de rueda (mm)		380	←	←	←	380	←
Caida (camber)	delantera	-25'±45'	←	←	←	-25'±45'	←
	trasera	-1°~0°	←	←	←	-1°~0°	←
Avance (caster)	delantera	2°30'±30'	←	←	←	2°30'±30'	←
Convergencia (mm)	delantera	0±1	←	←	←	0±1	←
	trasera	1~4	←	←	←	1~4	←



DAEWOO
DAEWOO MOTOR CO., LTD.

스페인어

EP-OM-5C-2,000A
INCHON, KOREA